

سەرھەڵدانى بىر كەي ئايىن ل دیدی سەلام موسا و ... ئوردان ءبدو

میسەر ل سەددى نەزدە و بیستدا، بووبو مەبەندەكى گەورەى
رەشنگەرى ەزەبى و ئىسلامىش، ديار ئەمەش بەھەى بوونى كەمەك
بىرمەند و رووناكبرى گەورەو بوو، كە رەبەى سەرەكیان گەل
بووزانەو و پەشخستنى فەرى پەشكەوتخووزى ل گەتەى ەزەبى و
ئىسلامیدا، یەكەكەش ل و رووناكبرى گەورانە « سەلام موسا » بوو.

سەلام موسا ل سەى 1887 لەداىك بوو و ل سەى 1958 كەچى
دواىیكردوو. ئ و رەئنامەنووس، چالاكوانى مەدەنى، جگە ل وەش
رووناكبرى نووسەرەكى مەزنىش بوو، بەتایبەتى ل بواری پەشخستن و
بەاوكردنەو فەرى پەشكەوتخووزى و سەسیالیزمدا، قەمەكەى
بەتوانا و پە بەرھەم بوو.

سەلام موسا ل ژيانیدا كەمەكەكتەبى ل بواری فەرى چەپ و
پەشكەوتخووزیدا ەبوو، یەكەكەش ل و كەتەبانەى « سەرھەڵدانى
بىرەكەى خودا » ی ، ئەم كەتەبە ل لاىن كاك سەرھەنگ سەرەكەوت
كراو تە كوردی و ل لاىن ناو نەدى رەھەندەو چاپ و
بەاوكراو تەو.

ئەم كەتەبە لەكەمەینەو یەكەى زانستیانەى ل بارەى چەنەتى
دروستبوونى ئایینەكان ل جیهاندا و كاریگەرى ئەفسانەكان
بەسەریانەو، ل كەتەبەشدا باسە چەنەتى سەرھەڵدان و بەاوبوونەو
گەشەسەندەى ئاینى مەسیحى دەكات ل جیهاندا.

ئايىن

كەكەى سەرەكى ئەم كەتەبە شەرەفەكردن و لەكەمەینەو یە ل بارەى
ئایینەو، نووسەر ەویداو بەدواى رەگوریش و ەكارى دروستبوونى
ئایینەكان ل جیهاندا بەگەتە، بە ئەمەش پەشتى بەسەرچاو
مەژوویدەكان و كەر زانستىەكان بەتایبەتى ل بواری
ئەنترەپەلەژیدا بەستوو.

نووسەر ل سەرەتای كەتەبەكەیدا پەناسەى كەتەبەت بە ئایینەكات
و دەتە:

ئايين بریتیی له ههژکی له ادب ری - میتافیزیکی - د ر و ی
یاسا کانی سروشت، که مر ق ژی گرتوو و پرستوو ی تی. . ل 21

ئاییندکان و ئفسان

ز ر یک له م ژوونوس و س سی له ژی و نووس رانی بواری میت له ژی»
ئایینزانی» له و باو ددان که ئاییندکان س رچا و یان د گ گ ت و و ب
ئفسان د که نکان، له س لام مووسا دژی ئم ب چوون د و ست ت و و و
خا و نی تژی خ ی تی.

له مبار ی و د ت:

و ترا و ئاییندکان له ئفسان دکان و س ریان ه دا و، ب م ام ئم
ه ی، چونک ئفسان دکان ت نیا ک م م چیر ک کن، زیاد د یان
ت دا کرا و و ک م م گ گ ان و ن، له بار ی ئ و ک سان ی که مردوون و
گیانیان پرسترا و. ئفسان ه یچ یش ی کی له ناو ئاییندا نیی. ل
22

ئ و ب پ چ و ان و و پ ی وای ئاییندکان له پرستنی گیانی
مردوو دکان و و س رچا و د گ ر ت.

ئایین و پرستنی گیانی مردوو دکان

نووس ر پ ی وای س رچا و ی ئاییندکان له پرستنی گیانی
مردوو دکان و و بو و، له و ان ب ت مردوو دکان ک س کی ناودار یان
د ست یش تو ی ناو خ دکان بوو ب ت، له ر ش و و بیری قووربانی و
پاشانیش ئایین س رچا و ی گرتوو.

له مبار ی و نووس ر د ت:

ساد ترین ش و ی ئاییندکانی ئستا لای و حشیی کانن، که له ه ند ک
ن ریت زیاتر نیی و م ب ستیان له ی ر ز گرتنی ک سان ی مردوو. ئ و ان
جیاوازی له ن و ان گیانی مردوو و خودای کی دروستک ردا ناکن.
ه ند ک له خ دکانی ک م مام له ئ فریقا، له شو ن د کدا گیانی مردوو
د پرستن، که خا و ن گیان ک له پ ش مردنیدا ت یدا نیش ت ج بو و،
ئ گ ر مردوو ک که س کی گ و ر بو ب ت، بیروبا و یان و ابو و
گیان ک له شا خ ک یان له پ ه و ر کدا نیش ت ج بو و، ب چ ش ن ک
ئ گ ر ب لایاندا ر یش ت بان، د یان پرست و داوای بارانیان له
د کردن. ب قووربانیکردن و نو ژکردن له س ر گ گ ک ی، گیانی ک س
مردوو ک یان له خ یان ازیکردوو، له ر ش و و له قووربانیکردن و

نووسځر دواتر دځځځت:

پځرستنی گیانی پځشینان پځش پځرستنی خوداوځندځکان بوو. ل62

بت پځرستی

نووسځر پځی وایځ کځ فکرځی بت پځرستیش لځ پځرستنی گیانی مردووځکانوځ سځریهځځداوځ. سځ بځځگځش دځهځندځتوځ بځئوځی کځ ئایینځکان لځ پځرستنی گیانی مردووځکانوځ پځیدا بوون، لځمباروځ دځځځت:

1 / ئو پځرستگایانځی لځ بندځځتدا گځځ بوون و شوځنی پځشکځشکردنی خواردن بوون.

2 / ئو بتانځی لځ بندځځتدا، خودی مردووځ مځمیاکراوځ کځ بوون، کاتځک مځمیاکردنی هځموو جځستځ قوورس بوو، هځناوی مرځقیان دځرهځناوځو بځ کځمځځک شتی بځگیان کځ بځگځن ناکځن، پځیان کردوځتوځ بځئوځی شوځی روخساریشی بیارځزن، وځکو موورو بځردیان لځ شوځنی چاوی داناوځ، دواتر کځ زانیویانځ بځ تځواوی جځستځ ناپارځزرت، کځوتنځ کځشانی وځندځی مردووځکځ لځسځر قاپی تابووت، یان بتځکیان لځسځر شوځی مردووځکځ دادځتاشی. لځوځش ئاسانتر نییځ، بتځ تایبځتییځکځ ببځت بځ بتځکی گشتی.

3/ پیاوی ئایینی لځ بندځځتدا خودی سځرخځ بوون، سځرخځیش کوځی گیانی خوداوځند و کځی خزمځتکارځکانیشن ئووانځ بوون، کځ لای گځځځکځوځ واته پځرستگځگځ قوربانیان پځشکځش بځ گیانی دځکرد. ل42

نووسځر لځرځگځی ئم سځ بځځگځیوځ، دځیوځت بځځت کځ فکرځی ئایینځکان سځرچاوځیان لځ فکرځی پځرستنی گیانی مردووځکانوځ بوو.

زیندووبونوځی رځځکان

نووسځر باسی لایځنځکی گرنگی تری فکرځی ئایین دځکات، ئوځش پځیوځندی بځ فکرځی زیندووبوونوځی رځح یان ژیانی ئو دونا دځکات، نووسځر لځمباروځیوځ پځی وایځ:

- مرځفی سځر تایی مردنی راستی و بوورانوځی کاتی لځک جیا نځکردوځتوځ، ئځگځر یځکځکیان لځ هځش چوبایځ، هځناسی بځ نځدرایځ، بځ نووشتځ و نزاکان، گیانیان رازی کردووځ، کځ کځسځ بووراوځکځ

ها ته ته وو هه ش خي، له وو وو ته بيني ته وو يان كردوو كه گيان و جه سته
دوو شتي جيان. ل 35

پاشان دته ته:

- مرقه سرقه تايي وا گوماني بردوو، چن له کاتي بوورانن وو دا مرقه
هه ناسه ده بته و پاشان له کاتي هه شهاتن وو شدا هه ناسه ده
ده گه گه ته وو، ئاواش دواي مردني، گيان به جه سته ده گه گه ته وو، ل 36

پاشان نووسر باسي سووتاندي مردوو کان دته کات، په وي واي مرقه له
ترسي زيندوو بونه وي مردوو کان جه سته مردوو کانين سووتانده،
له ره شو ته ژياني ته و دونيا په يدا بوو. له مباره به وو دته ته:

- نريتي سووتاندي مردووان، بوو ته مایه باوه هه نان به
جيا بوون وي جه سته له گيان به ته واو ته، له خه يا گه ي مرقه دا
ته وي كه ناوي له نراوه دوو م (دونيا) گيان خه يا يه كه، دروست
بوو، ل 39

به رد په رستن

پاشان نووسر باسي قه ناغه كي تري مته وويي ته يينه کان دته کات كه
ته ویش چه نه ته په يدا بووني به په رستن به رد په پيرزه کان.

نووسر په واي: سرقه تا مرقه مردوو کاني په رستوو، پاشان کاته
مرقه گه شه ي زياتر دته کات، فره ناشني مردوو کان بوو، ته م ش له
شارستاني بابه يه په يدا بوو، مرقه ترسي له زيندوو بونه وي ته و
مرقه فانه بوو كه په شتر له يان ترساو، هه ره به به شكه له جه سته
مردوو كه به يو يان به رد كي گه ور يان خسته ته سر گه گه كه به
ته وي نه توان ته له گه گه كه به ته در وو، له م ش وو به رد خسته سر
گه ي مردوو کان لای ته يينه کان په يدا بوو.

سه لامه موسا دته ته:

- به ته کان له م ميا کړني که سي مردوو، يان و نه که شان وو په يدا
بوو، به پيرزه راگرتني به رد کانه ش، دته شته له به ردی سر
گه گه کان وو به ته نراو، ته وي خواردي په شكه ش به به رد كردوو،
واي زانيوو سروشتي جه سته هه ي و ده مي هه ي، خواردي كه ي ده خوات.

پاشان دته ته:

لای ی نایید ک نکان ل س ر ت ای م ژوویا ن و ک م ک ب ر دی
ش و نراویان پ رستوو، ل ناو ع ر بيشدا «م ن ات و لاتیان»
پ رستوو، فینیقی ک انیش ب ر دی «ب ع ل» یان پ رستوو، ب ر دی
ک ع ب ش ل پ شوودا ز ر لای ع ر ب کان پیر ز بوو، ت ن ان ت
پ غ م ب ر ی ر ا ب ر ی ی ک ت ا پ رستیش ناچار بوو ب ر دی ک ع ب ب خا ت ناو
ئا ی ن ک ی و، ل 52

کشتوکا و خودا پ رستی

خا ک ی س رنجرا ک ش ی تر ب لای م ن و س لام موسا پ ی وای ک فک ر ی
کشتوکا ک ر دن، س ر ت ا فک ر ی ک ی ئا یینی بوو، چونک م ر ق ی
س ر ت ای ک ک ت ک خوار دنی ب ر د ت س ر گ م ک کان ب نموون گ ن می
ب ر دوو، پ اش ماو ی ک ی تر ل س ر گ م ک گ ن م ک س و ز بوو،
ل ر ش و م ر ق ف ر ی کشتوکا ک ر دن بوو، ل 87/88

و حش ی کان ک م ک خوار دنی و ک گ ش ت و دان و و و ب ر بوو میان
ل گ م م ر دوودا ک ل ژیا نیدا خوار دوو ی ت ی، خستو ت گ م ک ی و،
ناشتنی م ر دوو ش پ و یستی ب ه م ک ک ن دنی گ م، ز و ی ی ک یان ه م د ر ی و و
دوا ت ریش ز و ی ی ه م دراو ک، ب چا ن دنی ت و کان ئا ماد بوون، چ ن د
ر ژ ک ب س ر ئ و ر ژ ی م ر دوو ک یان ت دا ناشتوو ت پ ی و،
پ اشان بینیویان ت و چ نراو کان س و ز بوو، ئ م ش و ا
ل ک ر داو ت، ک گیانی م ر دوو ک ب ه ی ئ و ا ن ی ک پ ش ک شیان
ک ر دوو، ل یان رازی ی، ل 88.87.

م ر ق و ک و قوربانی

پ اشان نوو س ر باسی ق ناغ ک ی تری م ژووی م ر ق ی ت ی د کات، ک ل
ز ر شو ندا ب ت ای ب ت ی ل ناو چ ی ر ژ ه م ت ی ناو استدا، ز ر جار
م ر ق کان ل کات ی ج ن گدا یان ل کات ی کشتوکا ک ر دندا، و ک و
قووربانی پ ش ک ش ب ز و ی کراون، ب ئ و ی خ ر و ب ر ک ک ت ب س ر ئ و
ز و ی دا ببار ت، ل کات ی ج ن گ ک انیشدا م ر ق ی ک یان کوشتوو، تاو ک و
ش انسی گ و ر یان ه ب ت ل س ر ک و ت ن ب س ر دوژ م ن ک انیاند.

پ اشان نوو س ر ها توو باس ل پیر ز راگرتنی خو ن د کات و چ ن
دوا تر خو ن و ک و ش راب و ابوو، ه ر ب ی لای م سیحی ک انیش ش راب
پیر ز بوو، ک لای ئ و ا ن و ک و خو ن ی م سیحی داد ن.

کار ی گ ر ی ئ فسا ن ی ی نانی ک ن ب س ر ئا یینی م سیحی و

نووسەر لـ لـكـكـيـنـوـكـيـدا باسی کاریگـری گـورـی ئـفسـانـی کـانی یـنـان دـکـات بـسـر ئـایـنی مـسیحیـو، لـ مـشـدا پـشت بـ چـند بـگـیـک دـبـستـت، کـ نـزیکـیـکـی زـر لـ نـوان مـسیحی و ئـو ئـفسـانـدا هـیـ.

دـرئـنـجـام

لـ کـتـایـیدا سـلامـ موسـا دـگـاتـ دوا خـ و دـستـ: بـ کورتی دـم، لـ و باوـدـام پـرسـتنی جـستـکان، یشـی هـموو پـرسـتنـکـانی ئـستان، باوـدـیشـم بـو، گـیانـکان یشـی خوداوـنددـکـانی ئـستان، لـگـ ئـوـشـدا لـسـر دروستی دـرئـنـجـامـکـانی سوور نیم، دـشـت لـ داها توودا توـژـینـوـی پـچـوانـی لـ بـتـ ئـراو، 125

چـند سـرنـجـک

دیـارـ راستـ سـلامـ موسـا یـکـکـ لـ رووناکـبـیر گـورـکـانی رـژـهـتـی ناـقـین و ئـم کـتـبـشی یـکـکـ لـ کـتـبـ باشـکـانی، بـم لـگـ ئـوـشـدا مـن چـند سـرنـجـکـم لا دروست بوو، پـمـخـش لـرـدا بـ کورتی باسیان لـو بـم.

1/ نووسەر لـ سـرـتـادا دـست، ئـایـنـکان هـیچ پـیـوـنـدیـکـیان بـ ئـفسـانـکـانـو نیـ و ئـایـن شـتـکـ و ئـفسـانـش شـتـکی تر، کـچی لـ دوا ییدا دـست، ئـایـنی مـسیحی لـ ئـفسـانـی یـنـایـو هـاتوو یان نـزیک .

2/ کاریگـری گـورـی کـتـبـکـی « بـنـچـی خـزان » فریدریک ئـنـجـلسـی بـسـرـو، بـتـایـبـتی ئـو ی پـیـوـنـدی بـ فـکرـی قووربا یـو هـیـ.

دوا قسـ

بـدـنـیـایـو ئـم کـتـبـ تیشـکی باشی خستـتـ سـر مـژووی ئـایـنـکان و بـرچاو روونیـک دـداتـ خوـنـری کوردی، لـبارـی ئـو نیقاشانـی کـ ساـنـکـی زـر لـ ناو فـکر و فـلسـفـی جـهانـدا لـبارـی ئـم مـسـلـ گـرنگـو کـراو. لـرـدا جـگـی خـیـتی کـ دـستـخـشی لـ کـ سـرهـنگ سـرکـوت بـکـین، بـ وـرگـانـی ئـم کـتـبـ و هیوای کاری باشتـری بـ دـخـوازین.

سەلامەت موسا. سەرھەتدانی بیرکە ی خودا. وەرگەرانی سەرھەنگ
سەرکەوت. چاپی یەکەم، ناوێندی رەشەند. سەلامەتی. 2019

کوردایەتی چییە؟ - بەشی پەنجەم / کەتایە-کاو و جەلال

1

ئاشکرایە کە خەڵکەکی-گوندی هیچ لە کاری دامەزراوی نازانە، بەیە
تا بکەرەت بە خوەندەوارانی کوردایەتی شارنشین یان گوندی
دەسپەرەت، لەرەشدا ئاشکرایە کە ئێوان دەبەت لە وەرگرتنی ئێ
ئێرکەدا بچنە خزمەتی بەرژێوێندیەکانییەو. لە لەبەر ئێوی کاری
دامەزراوی بەهەی کارکەتەری دەوڵەتەتەوێنی خەڵکەکی-گوندیەو
دەرفەتی پەکەوێنانی خەرای سامانیان بە دەوڵەتەتەوێنی، هەرۆها لەبەر
ئێوی وەزیرە وەک مایە چەکردنی پەرستیزی (هەیمەنی) سەسیال و
جیاکردنەوێیان لە کاسبکاران دەبینن، ئێوا خوەندەوارەکان
بەشانازیەوێ نەک تەنیا ئێرکی بەو چەشنە لەئێستە دەگرن، بەکو
هاوکات تەشەبوس و تەنانەت شەیی بە دەکەن.

لە ئێمە دەشەت خەڵکەکی-گوندیەکان هاوکات نەوی خوەندەواری خەیان
بەهەندن نەو کاری دامەزراوێییەو، یان تەنانەت نەشیاو نییە کە لە
خەیان ئابینن ئێرکی بەو چەشنە ئابێتەنن. بەگومان ئێمە وەشە بە
ئێوان خەوازوترە لەوی تەنیا خوەندەوارانی کوردایەتی
کاروبارەکانیان بە ئابێتەنن، چونکە ئێستا بەو ئێمەوێ ئاستەوختەر
کار بە پاراستنی بونیادە سونەتیەکانی دەسەتەت دەکەن،
ئاستەوختەر ئاکار و نەریتی خەڵکیانەیان پراکتیزە دەکەن. بەم
شەوێی ئێوان ئێستا مەبەستمەندانە سەرچەم دامەزراوەکان کە دەیان
سە لەووبەر، لە سەردەمانی حکومەتەکانی ناوێندیەو و سەرەتاش
بە یاریە بەریتانیا مەدەرنیزەکراوون و فەرمانبەرانیان بە
پەگەییەنراوون، خەڵکەکی-دەکەن: دامەزراوەکان لەسەر بنەتەتی
لایەنگری / لەیالەتی (loyalty) یان بە ملکەچکردنی فەرمانبەرانی
بەای پەشین، وەردەگەنن، ئێویش بەو کە پەستە گەنگە بەکان
ئاستەوختە بە نەوێکانی خەیان یان بە خوەندەوارانی ملکەچیان

پەدەكەنەو. خەتەكى تەنیا دەتوانەت متمانە بە "پیاوان"ی خەبەكات.

هەرۆها ئاشکرایە کە خەتەکی-شارنشین حەز بە کاری دامەزراوی ناکات، چونکە کارەکتەرەکی عەسەبانی خۆلە-چەخماخەیی هەیە. لە ئێمە گەرکە سەرەتا لەم وشەدا دوو ئەرگەری دازنانی کەسەتی دیاربەهەنین: کارەکتەری عەسەبانی دەشت لە بنەتەو مەرگی ئو بووبەت پەش چوونی بە "شاخ" کە ئیدی لەو بەهەی کوردایەتی زەبرمەندەو هەلی "گەرورەبوون"ی بە هەتەوتەت، واتا بووبەت بە مەسئول، یان دەشت ئو لە شار ئەرەندییەکی سوننەتی بووبەت کە لە "شاخ" بەتەبی مەسئولەتی نەو پەشمەرگایەتیەو، هەرۆها بەتەبی چەزبەنینەو لە دەستەتاتی زەبر و هاوکات هەتەتی ابواردنەو، "بەدجەر" بووبەت، ئاخر پەگەی مەسئولی نەو پەشمەرگایەتی، ئەرەش بەواتای: "شەو پەشمەرگایەتیەکی کوردایەتی"، کە شارنشینان بە شەو ژیانی گوندی و زەبرەو دەبەستەتەو، زەرترین شیمانە بە بەدجەرەوونی (دەگەندەاسپەنی) کەسەتی لەخەگرتووە. ئو بەگومان خۆی ئاکاری ژەرەپرسیار نەخراوی سوننەتیە کە شیمانەکانی بەدجەرەوونی لەخەگرتووە، ئو وەش نەک تەنیا بەهەی کەشە فرەلایەنی و ئەرەکانەو کە نزیکە تەنیا بە یاسای سەرۆشی چارەسەر دەکران (وەک: سوەح، تەتەبی کوشتنی تاوانکاران بە خاتری ئەرگەرن لە تەتەسەندنەوی خەتەکی کە دەشت بەهەیەو چەندین کەس لەناوچن و هتە)، بەکەو زیاتریش لەو بەدجەرەوونە کە بەهەی خەویستی و برسەتیەو بە دەستەتات و سامان و سەکسوالەتی وودەتات، کە ئو جەرە کەسەتیانەیان تەنیو، بە نموونە: لەناوبردنی ناحەزان یان هافرکەکران، بەکوشتەدانی پەشمەرگەیی هەتەوتەو کە لەنەو گوندنشیناندا خەشەویست بوو، یان تەنەت ئەرەقیان بە چەشنەک دادەوشتە کە ئیدی پەشمەرگە بە خاتری "ژەرەکی" بەکوشت دەدەن، ئەرەجە بەدەتەرەکان لە گوندەکاندا تە ئاستی دەستەرەژیکردنە سەر کەرەمەتی کەیبانوی مە بە دەکەن، کە ئاشکرایە کەسە دەستەرەژیکردووە کەسەر بەدووی ئەرەجامدانی یەکەمین تاوانی بەو چەشنەدا بەتەواوی ئەرەووی دەتکەت و هەدی هەدی بە فتاری بەدەت، و هتە.

ئەرەستا پرسیار لەردا ئەرەو، کە ئایا چاوەوانیی چە کارەکی سەسیال و دەوڵەتداری لە کەسەتی بەدجەرەووی ئەرەها دەکرەت جگە لە چەوساندەوی خەتە و ووتاندەوی وەتات؟ یان کەشەچەتی؟ لە ئەرەو لایەنەکی عەسەبانی خۆلە-چەخماخەیی، لایەنەکی دی کە لەم

په یو نډیې دا گډون کی جختل کړدنه، نو په کک کا تکی عسایه کانی کوردایې تی به گورې هیلی سیاسي خسارو به نو شار د گډونو، په کسېر د کونو به ردېم پرسیاری کاروباری دام زراوېی په ویست، که له ککدا هچې دیکه نیې جگ له د ووت، له ئوان زېر به سووکی له دام زراوې، کوات له د ووت د ووان، چونک ئوان شقاولی خول چخماخین، ئم ش به واتای، ئوان د خوازن له ما- دیو خانی خیاندا د سات بنوین.

به گومان له حا تی عسایه ی شارنشین کوردایې تیشدا نشیو نیې که هندکیان بخوازن به نه نو کاری دام زراوېی. له م په یو نډیې دا جی سرنج که ئمان ئستا له زېر ووو چ ند ه نگا وک له ختکی- گوندی تپ دکن، ئویش به و که فتاری شقاولی تی ده ه ننه نو ژیانی دام زراوېی، هروها زېر شقاولان سړوړی خیان پشانی فرمانبر ئرمووندار کانی سرردمی په یو نډیې د ووتی د دن. به هر حا، ئستا له م په یو نډیې دا خو نندواری کوردایې تیش، وک عسایه ی سیاسي، په کسېر هاوشووی د ساتدارانی ختکی- گوندی م دلا ناسراو کک د ساتی شخایې تی تر یقت به گډ د خات که بندمایه کی سړکی ه ی و د ب ت: "من لرم وک د ساتدار، تش فرموو وړ خرم تی منو، ئوجا گډر ئو بکیت، ئوسا پاداشت د د م و".

ناشکرایې له به په یو نډیې کی پرفړزی به م چشنه دا عسایه کانی کوردایې تی به هیچ شو ویک په کیان له سر گورایې ان ناک ووت، ئاخر له لایک وک م سئولی د رک و توو ه ردوویک خو نندواری دیکه ی کوردایې تیان له به رد مدایې و د نه خرم تیان و، که به گومان نشیو نیې خو نندواری ساویلک و د ساف بن و لکاتی یاخبوون کانی چ کداریدا ئنجیان دابت؛ له لایه کی دی به پائ ئوان و مشخ رانی سیاسي زیتد بند و که ه رد م به ر ژ و نډیې خیان لای د سات بینو و د بینن. ئم جړ خو نندواریانی کاری دام زراوېی ه رد م خیان به د سات کانه و ه واسیو، ئم ش له م په یو نډیې کوردایې تیدا به واتای، که هر ئ و نډیې وشکی سیاسي له بار به د ساتدارانی ختکی و خو نندواریانی سړکیان به تئار او (یانزې نازاری 1970، اپرېل ینی 1991 و هتد)، په کسېر ئوانی چ م رل غی په ستخواز خیان به و ش سات سواران دا ه د واسن (که به گومان زېر د شت تا دو نه فیک حیزبی و ئمن و ئستیخبارات بووین، له ئو م رج نیې)، ئوجا له به ئ و ی زېر به تایب تی کسانی م راییکر و خن و خ به ر پ ش و، ئوا چ

لای خاکیا نی گوندی و چای لای عسا بکان سڼگی تایدات وړدګرن.

بەلە، ھەردوو لایەنی ناوبراو، خەڵەکی-گوندی و خەڵەکی-شارنشین، بەستە بە ماکان و زەر پەستی دیکە ی کاری دام-زراوەیی بە ئێو پیاو و ژنانە تەرخان داکەن کە خەڵیان ئەستەوخە دەخەن ژەر کەفیانەو و وەک خزمەتکاری ئامانجەکانی ئێوان چالاک دەبن. ئێوجا لەبەر ئێوێ ئامانجی سەرکێیان پاراستنی دەستەلاتی ناوچەییانە و وەک بنەڕەتی ئامانجە لاوەکییە سیاسییەکانی کوردایەتی (بە نموونە ئێتەنمی یان فیدرالیزم) دایانەدەن، ئێوا لە ھەر جەھێکەوە ھەوڵەیی دەوێ تەداراییانە ی گەل-خەوار زیتبەتەو، ئێوان یەکسەر ھەوڵەیی سەرکوتکردنی دەدەن، چونکە بەگەڵبوون لەتەک بەرژێوێ نەدی خەڵەکیانە ئێواندا ناگونجەت کە ناوچەگەرییە: ئێوان یەک کوردستان ی نەو ئێراق وەک نیشانە نەمانی دەستەلاتیان دەنرخەن.

[illegible]

بەم شەوێ بە دام‌زراوەکان پەکەا بەگوێرەی مەنتالیتی خۆی کێیان بە
 بۆیە و دەبرێن: واستەکردن بە چوونە ژوور و واپەاندنی کاروبار
 دەبێت بە کرداری ناچارەکە، واتا کە واستە نەکات، پشتگوێ دەریت
 یان تەنانت مافی دەرخورێت. هیچ فەرمانبەرێکی خاوەن ئیدیال کە
 خواستی کاری گونجاوی بە هاو‌اتیان هەبێت، لە فەرمانگە و
 دام‌زراوەکانی وەلاتی کوردایەتیدا جێی نابێت و، یان: هەموو
 کەسێکی خاوەن ئیدیال لە تەک دام‌زراوەکانیدا بە خودی بونیادی
 خۆی کێیان بە دام‌زراوەکان دەبێت بە کەسەتیەکە گەندە - گەر زوو
 وازنەهێنێت.

2

خۆبەندەوارانی سونەگەرێ کوردایەتی تەنیا لە دام‌زراوە و
 کەخراوی پارت یان کەمپانیای ئابوری-سیاسیدا چالاک نابن، بەکو
 هەروەها سەربەخۆ بە نووسین و کاری میدیای و هتد خەیان دەخەن
 خزمەتی پەيوەندی هەبووکانی ستەمکاری و کە لە نەو کایەکانی
 سیاست و کولتوور و زانستدا سەروەریان وەرگرتوو، بەگومان ئەم
 لەسەردا هەوڵەستەکی ژیا نییمان لە نەو ئەمەدا هەیە، کە بە
 پەلە پەوزە کەوتەتە مشووری دا بینکردنی بەرژێو و نەو خەییەکانی هەر
 کەس. ئاخر کەس خەیی لەم جێر هەوڵەستەدا مەبێت. بەگومان ئەم
 شەوێ بە هەوڵەست تەنیا خزمەتکارانی واستە و خەیی خۆی کێیان گوندی و
 شارنشینەکان ناگرێت و کە لە نەو کەخراوە جیاکانی کوردایەتیدا
 چالاک نابن، بەکو هەروەها مەڕکەکی کرێکێیان بە زەربە و
 کەسانەش کە گەیا لە بواری کولتوور یان میدیادا دژایەتی
 دەسەڵاتدارانی ستەمکار دەکەن، لە سەڕڕای ئەو نااستە و خە
 پارێزەری ستەمکارین، چونکە ئەو هەوڵەستە ژیا نییمان لە هەمان
 مەنتالیتی خەرهەلاتی-ئیسلامیی و کە "خەگەرێ" بەرجەستە دەبێت.
 ئاخر هەموو موسەلمانێک خەگەرێ، چونکە بەو ئاوات و دژی کە
 بچێت بە هەشت و، هەروەها هەموو تاکێکی ناخۆخەیی کولتووری
 ئیسلامی خەگەرێ، چونکە بەو ئاوات و دژی کە دوای مردنی پە
 بگەترێت "بەستی پیاوی / ژنی چاک بوو". سەسیالەتی، بە پەچەوانە
 کە مەلایەتەتی، لە جیهانێکی بەم چەشنەدا هەندە لاواز، کە ئیدی
 نزیکەی سەنگ و وەرناگرێت.

کەواتە لە نەو ئەم بەدەپەيوەندی هەروەها نزیکەی سەرجەم ئەو
 چالاکە سونەگەرێ یان بواری کولتوور و میدیا خەیان دەبیند و کە
 بە حوکمی هزرین و شەوێ ژیا نییان ناتوانن بە کەمترین شەو
 خەییانە و بەکەنە یشەستی و بەدادیەکانی کوردایەتی، واتا

ست مکارید کی ئوت ک ل "خ"ی کوردی-خ ره لاتیی و ب رج ست د بت و ئوان خ یشیان ب ش کی ئ و شو یی خ ی تی خ گ ران. ل ئم ب ه مان شو ئ و ک ستیان ش د گرت و ک خ یان ب کاری میدیای ب ف زکردنی ش سوارانی کوردای تی ت رخان کردوو، چونک ل ن و میکانیزمی پ یو ندیی کاندای ق تیس ماون، واتا ل ر ش ه ر میکانیکی کار و کاردان و، کین و دژ کین، خ کئاسا چ ندپا تد بت و، ئ و هاوش و ی س رج م ش سوارانی کوردای تی ک ژیان نام ی سیاسیان ب خا تری م زانندی خ یان د نووسن و ت قیون ل و ک دوی مردنیا ستایش ن کر ن. مر ب نموون ل ش و ی ئ پ زسی ندای د ست د دات کاری میدیای، ل ن ک ت نیا سکا و ک ووزان و ی باوی خ ک ب وش د رد بت و، ب ک کو ت نانت د شت نا است و خ بت ب ماسی قولای ئ و ب ر ژ و ندچید موخا ب راتیان ک کار و پیش یان ه نین و ی حیکای ت ب م زنی خ یان یان ل دژی "ئ و ب ر". ئم ل م پ یو ندیی ش دا ه ر خ زگ ه ر گ ور ک ی ستایشی دوی م رگ د بینین. یان با ئم ت و انین مان ک نکر تتر ب ک ی: گ ر ئم ج ر چالاکان ی بواری میدیای ب ناو ئ پ زسی ب چن ج ی ش سوارانی کوردای تی، ئ و ا ه ر و ک ئ و ان سیاست د ک ن، چونک ل بند ت و و ک ئ و ان پ شبینی ژیانندی ژیان ب ه موو چ شن کانی و د ک ن.

د ست واژ ی کی ز ر ب و ی ن و ئم جیهان بینیی بریتی ل "ش ی براکان" یان واژ ی "برا کوژی". ب گومان ئا شکرای ک ئ و در ی کی گ ور ی، ئاخر پ شم رجی "ش ی براکان" بریتی ل ه بوونی "ما ک ی کوردی" ک ناک کی کان ی ن و ی ت قیون ت و. ل گ ر کر کیان ب و انین، ئ و ا د بینین ک ئم "ما" ل گ ن نی، ئاخر ش ی د ند ی خان واد کان ت نیا ب خا تری د س اتی ئ و ان خ یان ه گ یر س نرا و و ئا ین د ی ق و مگ ل ک ش ب ه ر ی ک ی ئ و د س اتان و پا ب ن د کرا و. ب گومان ئم واتای کی ئوت ناگ ی ن ت ک گ یا ئ و ان "خ س پ ن" بن، ب ک کو ئ و واتای د گ ی ن ت ک ئ و ان ب ه ی ناوبانگ و پ گ ی د س ات و ل لای ن ه موو ئ و ک سان و قبوو د کر ن و ت نانت زیتد کر ن و ک ل ن و ه مان کاتیگ ریدا خ یان د بین و. ه موو ی ک ل ژیان جفاکیدا و ک خ گ را خ م ب ست، ل ه ر ک س کی خ م ب ست د س ات کی با اتی د رف تی ب دیه نانی ئا مانج کانی ب ب خ س ن ت. ب م شو ی پ یو ندیگ لی میکانیکیان ی کردار و پ ر چ کردار، پاشقول و دژ پاشقول، غ یب و دژ غ یب تا د گات ب پ کدادانی است و خ ی فیزیکی، ژیان ق و مگ ل ک د ت ن. ل م

وانگ یوو ئمم ت نیا ب نمون گنجانی بکارمان نیی ک ب ختری بک مووچ چک ه بگرن و ب ناچاری بک ون ش وو ل دژی گنجانی دیک ی هر ب ر ی ک، ب کو هاوکات ئ و س رکز بک رام تان مان ه ن ک ناود نر "س گ کان ی ج نگ" (The Dogs oft the War).

لم وانگ یوو خو نند واران کوردای تی ک ل بواری کولتوور و میدیادا کاران، م ب ستم ندان یان ب ناچاری ئاکام زیان ب خش کانی ش ی ن و خ یی خان واد خ کیی کان و ع سا ب خول چ خما خ یی کان ل ب های خ یان د خ ن، زیان کان یان ب مر قی ن و کوردستان و ئاین د ی س ر ج م کوردان د شار ن و، چونک ئ وان خ یان وک کو انی / کچانی ئ و پ یو ن دییان ناتوانن پ شبینی ژیان کی مر ق د ست ل د ر و ی ست مکاری بکن. ن خ ر، گ و ر ترین ئاواتی ئ م ج ر خو نند واری کوردای تیش هر ئ و ی ک وک کو ی / کچی ئ وان بناس ن ر ت. ل ئ م م س ل ک ب های داو شانی ب ر د وامی پ یو ن دیی جفاکیی کان و ل و ج ر نیازان ت پ د کات: ئ م کوردای تی ب ئ وان نزیک ی بوو ب د ستو ئ کی پ تی ب ژ و ی، ل م پ یو ن دیی شدا ئاشکرای ک ئ و د ستو ئ کی ب ژ و یی ن و ق وار ی ب کی د و و تی نیی ک ت پیدا ف رمان ب ران د س ا تدار بن و ب گو ر ی پ ست کان یان ئ رکی پ دراوی دام زراو ییان ا ب پ ن، ب کو ل ن و ن د کدای ک مر ق ب ویستی خ ی یان ب ناچاری چ ت خزم تی بان د ع سا ب یی کانی خ کی-گوندی یان خ کی-شارنشینیی و.

ک وات ستمکاریی ک ی کوردای تی ه موو سنوور کانی د سندر ئیکردنی ت پ اندوو، ئ م ش ب واتی: کوردای تی ت نان ت ه موو بند ت ئ خلاقیی کانی مس گ رکردنی ب ژ و ی ل کارخستوو ک گ رن گترینیان بریتین ل دوو بند ت: ی ک م، ب نجی شانی خ ت ب ژ؛ دوو م، کارک بک ک توانات ب س ریدا بشک ت و. ل کوردای تی ک پابندی "ل یال تی" ی، ب ناچاری ئ و بند تان پ ش ل د کات، چونک ناتوان ت د س ا تی خ ی ب ل لای ن گری س رکز پ ار ز ت، ب ی ئ و کسان ش ک ه و د د ن ل و دوو بند ت و ژیان دابم زر ن، د بن ب ب ش ک ل چ و ساو کانی و ات - ئ و داماو دا-زناوانن ک ب ک ووزان و و چاو ب فرم سک چاو وانی د ستی ب ز یی ئ وان، ل گومانی ت دا نیی ک ل واتی کوردای تییدا ه ی ک س ب خ م س ر نان ت س ر س رین، چونک ن ک ت نیا خ کی دامای ب ر د وام ک ووزاو، ب کو ت نان ت ئ وان ک هر س ر س رین یان ئ وان ک

خەيان وەك پاشكەي شەسوارانی كوردایەتی ساغکردنەتوو و هەردەم
پەنجەیان لەسەر پەلەپیتكەي چەكي بەرنگاریید، لە ئێوەپەي ناخەختی
و نابەختیاریدا دژین. كوردایەتی بەختیارید ئێژید ساویلکەكەي
كوردەواریشی لەناوبرد.

3

خەنی كوردایەتی، وەك وەرگرینی هەوێست بەرانبەر ستەمکاری، لەو
ئاگاییدوو سەرھەندەدات كە ئێمە هەرگیز لە سەردەمدا، بەتایبەتی لە
سەردەمە تەنگزاویدەكاندا، ناتوانین میانەگیر بین، جگە لەو
پرسیاری میانەگیری واتای ئەخلاقیانەي بە کردارمان لە جیھاندا
هەي.

بەگومان خەنی كوردایەتی نایەوێت ببێت بە دەرچەي هەزیرن لە
چارەسەر. سەرەتا گومانی تەدا نییە كە كوردایەتی لە گشت ەوویەكەو
هەمەکیانە (تەتال) شکستی هەناو. جگە لەو ئێمە، لەپا هەپەي
پاشكەيەتی بە خانەوادەكان و گەشتەکان بە کاری دامەزراوێ،
جەجەك هەر تاکەكی لەنەو خەیدا لولداو، ئێو بەگومان لە گشت
بوارەكدا، وەك: هەپەي ژيانە روائەتی، بەرھەمخستەوێ
بەپەلەپەزی هەشەکی و کولتووری، بیناسازی سروشت وەرانکەر،
دزینی توێژینەوێ زانستی، یان ەمان و وەنە و لاسایی جەرەیانە
هونەری و ئەدەبیەکانی خەرنأوا، لاوازی ئاگایی فەزای (ەاومی)
گشتی، هەپەي پارە كەکردنەو ەلسەرەع، ئەوجا: خەراکی نەخەشەری
مرەف، كەووزانەو و خەخەیکردنەو لە بەنە و چایخانە و سەسیال
میدیاکاندا و هتە. ئێمە بەگومان ناتوانین نكەي لەو ەاستیی
بکەین، كە لە كەنارەكاندا، یان تەنانت بە حەزەرەو لەنەو
جەجەكەدا، شەو ژيانە ناوەرەکیانە كەم یان زەر دەرکەوتوو،
هەرەوێها هەردەم هەوێ هەزری و ئەدەبی و هونەری یان میدیایی ەسەن
هەبوون و هەن. لە كەشە كەکیەكە لە ەووی گەئانی جفاکیەو
ئەوێە كە گەر لە وەتەنە کدا درزینی سیاسییەکان و سەرکەزانیان
بە فەزیلە، جاش و قەنتەراتچی ەسکەری بەسانایی ببەژن گەیا
پەشمەرگە بوون، خیانەت وەك حەکیمەتی و وەتەنپەرزی ستایش بکەت،
هەرەوێها دەسەڵاتدارانی كوردایەتی وەك گورگی برسی هەمەت بە
سامانی سەرزەوی و ژەرزەویی ئەو وەتەن بەرن، ئەوجا بە سەمێنەو
هەرشتەکی دزراو بە خەیان بکەن بە پارە (كە بەگومان نازانن خەرجی
بکەن!)، ئەوا لەو وەتەندا هیچ دەرەوێک بە چاکسازی لەگەئە نییە،
بەکو تەنیا شەشەخوێناوی چارەسەر. لە شەش، واتا ەفەلوسیەن،
بە بە شەشەئەن هەنەگیرسەت، شەشەئەنیش لەنەو كوردەکانی

[illegible]

گومانی تدا نیی ک ل م پیو ندیی دا ک میند ی کی گ ل ک بچوو ه ی ک و ک شو م ت کی جو واندن واتایک و رد گر ت، ل ئ و ک میند ی کی پ رت واز ی ک ب توو یی خ ی ا د ژ ن ت و د خوا ت و، د ت ق ت و و داد مرک ت و، هاوکات ب پشو و د زین و ی س ر دا و کانی ئ گ ر کی کاری گروو پیان ئ ناخ ه د ک ش ت. ل م پیو ندیی دا نک ی ل و نا کر ت ک ن ک ت نیا ئ م ک میند ی، ب کو ه رو ها ز رین ی ق و مگ ل ی توو ی ب رد وام ک ووزاو، متمان ی ب خ کی گوندی و ع سا ب خول چ خماخیی کان ن ما و. گ ر س رد مان ک پرسی ن ت و یی لای ق و مگ ل ی کوردان شو ی کی چا و پ شی ل ب د فتاریی کانی کور دای تی ناچار ک رد بو، ئ و ا ئ م ه میش پتر ناک کیی چنای تیی کان ز قد بند و: ل ن وان خان واد کانی کور دای تی و فر ک سانی شاری یان ت نان ت شارنشیندا، ب ران ب ر ئ و ش حیکا ی ت کانی کور دای تی ب رد وام ئ شتر کاریگ ریان د د ئ ن. ل ئ و ی استی ب ت ئ م ناک کیی چنای تیی پتر ئ دگاری ب ر ژ وازیان ی ه ی ک هاوکات چ پ و ب ناو چ پ کانی ش پ کها ت ی کی ئ ون. ئ و جا گ ر ب وانین ک کورد کانی ئ راق هاوکات ل ن و پیو ندیی جیهانیدان، ئ و ا د توانین گریمان بک ین ک ه رو ها ن شیاو نیی پا ب ند ب ز میند هزریی کانی ئ م و و کارل مارکس ب ی ک م جار ل ن و ئ مانیشدا کوردیان ق س ی خ ی ه ب ت - واتا ئ و هزرقان ی چ ند س د ی ا بور دوو ک ئ م ه ی ف یل سو ف ک هندی ئ و ه نوو ک ی تی (ئ کتوال تی) ل ئ استی جیهانیدا نیی.

[illegible]

وانه يلك له ماني " ئو پياو ئالايينيي ئو تيمبل (فياري) يلكي فرشت.

پيترو پو ت زيندك- چيركك لباري چو و رگرتني ئستاي
زيان.
ناماده كردني: هوه ند سه باح

ل كتيبي " ئو پياو ئالينيي ئو تيمبل (فياري) يلكي فرشت. "
بين شارم چيركي پيترو و پو ت زريندك دگگوتو.
پيترو مرمندا ك بوو، هرگيز ئقري گوز رگرتني زيان ئستاي
نددگرت. هركاتك ل قوتا بخاند دبوو، ب پل پروزك بوو، تا
بچوتو لگگ مندا ماني گگ چو ند ياريي ك بكات. كاتكيش ل
ياركردندا بوو، خو نى ب پشووي هاويند دديت و غريبي ئيسراحت و
پشووي هاويند ددكرد. پيترو بردوام خو نى دديت، هرگيز چو
ل و ساتي زيان و رنددگرت ك تيدا دزيا. ب يانيك پيترو بدم
گاو و بر و دارستان چو ككي نزيك ماني ككي خيان ئيست. كاتك
هستي ب ماندووبوون كرد، ل ژردار ك گور و ل س ر گروگيا
سوز ككي ژر دار ك پشو ككي دار، ئو و ندي ن برد، كوت ناو
خو ككي قو. پاش چو ند خول ككي ل نوستن قوو ككي، هستي كرد
ي ككي ب دنگكي تيژ بانكي دكات، "پيترو! پيترو!" هر ك
چاو كاني ب هواسي كردو، ل پ ئافر تكي ز بلاح و گور
ديت، ت ماني ل ساروي ساد سا ك دبوو، پرچو درو سوي
ب فريي ككي ل سار شاني ب چي پخشان ببوو. ب دستن پ چرچ و
ل چو كاني ت پكي سحراوي بچوكي هگرتبوو، كونيلك يك ل ناو استي
ت پك هبوو، ل ناو ئو كونيلك ي پ تكي درو و زين
شو ببوو.

"پيترو،" ئافر تكي گووتي، " ئم پو ت پتي زيان، ئگ ر ت ز
ئم پو ت ابك شيت، چو ند سعاتك ل زيان ب چو ند چرك ساتك
ت پ د ب، ئگ ر ت زك توندر ابك شيت، چو ند ئك ب چو ند
خول ككي دوا و ت پ د ب، ئگ ريش ب و پتي توانات پ ت ك
ابك شيت، مانگ و سا ل ماوي چو ند ئك ل پ ئاواد بن و

تپه‌د بن.

پیت‌ر بم دسکه‌وت ز ر د‌خ‌ش و شادمان بوو.

“د‌کر‌ت ئم پ‌ت‌م د‌سکه‌وت؟” پیت‌ر پرس‌یاری کرد.

پید‌ژن‌ک‌ک ی‌ک‌س‌ر خ‌ی ش‌ک‌ر‌د‌و‌و ت‌پ‌ک‌ک و پ‌ت‌م جادووی‌ک‌ک‌ی داد‌ستی پیت‌ر.

ژ‌ پاش ئم ووداو پیت‌ر پ‌شت‌و‌و قوتا‌بخان‌، ه‌ر‌ک‌ک ل‌پ‌ل دان‌یشت‌بوو، ه‌ستی ب‌ ب‌زاری و د‌ت‌نگ‌ی کرد، ل‌ پ‌ ت‌پ‌ک‌ک و پ‌ت‌ک‌ک‌ی بیر‌ه‌ات‌و‌، ت‌ز‌ک‌ک پ‌ت‌ک‌ک‌ی اک‌شا، ئ‌و‌ند‌ی ن‌برد خ‌ی ل‌ د‌ر‌و‌ی قوتا‌بخان‌ دیت‌و‌ و یاری ل‌گ‌گ‌ هاو‌ک‌انی د‌کرد.

پیت‌ریش کات‌ک‌ک ب‌ توانا و قودر‌تی پ‌ت‌م سحر‌او‌ی‌ک‌ک‌ی زانی، ل‌ل‌ای‌ک‌ی تریش‌ژیانی قوتا‌بخان‌ ز‌ر ب‌زاری کرد‌بوو، پ‌ر‌شی ئ‌و‌بوو، ئ‌م ق‌ناغ‌ی‌ژیانی ب‌ب‌ت‌، ب‌چ‌ت‌ ق‌ناغ‌ی ه‌رز‌کاری، ک‌ ب‌و پ‌ی‌ی ح‌ز‌و‌و هیوای ب‌ د‌خواست.

ب‌ی‌ دووبار‌ ت‌پ‌ک‌ک‌ی گرت‌ د‌ست، پ‌ت‌م ز‌ی‌ن‌ک‌ک‌ی ب‌وپ‌ی‌ی ه‌ز‌و‌و اک‌شا، ئ‌و‌ند‌ی ن‌برد خ‌ی ل‌ ژ‌یانی ه‌رز‌کاری دیت‌و‌، ل‌گ‌گ‌ خ‌ش‌ویست‌ک‌ک‌ی ئ‌لیسا دان‌یشت‌بوو. ب‌ام ل‌گ‌گ‌ ئ‌و‌ش ه‌شتا بم سات و د‌م‌ی‌ژیانی د‌ی‌ ئ‌اوی ن‌د‌خ‌وارد‌و‌.

پیت‌ر ه‌ر‌گیز ل‌س‌ر ئ‌و‌و ان‌ها‌تبوو چ‌ن‌چ‌ژ ل‌ ئ‌ستای‌ژیانی و‌ر‌ب‌گرت‌، ه‌ر‌گیزیش پ‌ی‌ ب‌ ت‌ای و شیرینی ق‌ناغ‌ک‌انی‌ژیانی ن‌د‌برد. ل‌جیات‌ی‌ئ‌و‌ی‌چ‌ژ ل‌م د‌م‌ی‌ژیانی و‌ر‌گرت‌، پیت‌ر ئ‌م‌جار‌ خ‌ونی ب‌گ‌ور‌بوون و با‌غ بوون د‌دیت‌، ه‌ر‌ب‌ی‌ش دیسان پ‌ت‌ک‌ه‌ی ب‌و پ‌و‌و ه‌ز اک‌شا، ل‌ چ‌ر‌ک‌سات‌ک‌ک‌چ‌ند سا‌ک‌ک‌ل‌ژیانی پ‌شت‌.

ئ‌م‌جار‌ خ‌ی ل‌ ل‌ناو‌استی ت‌م‌ندا دیت‌و‌، ئ‌لیسا ئ‌ستا خ‌زان‌یی‌تی، خ‌ی ل‌د‌وری ما‌ک‌ک‌ی پ‌ من‌دال بین‌ی‌و‌. پیت‌ر در‌کی ب‌شت‌ک‌ک‌ی تر کرد، ه‌ستی کرد، پر‌چ‌ ن‌گ‌ ش‌ک‌ک‌ی، خ‌ریک‌ک‌ ن‌گی‌ماش و برنجی د‌نو‌ند‌، ل‌ه‌مان کات‌یش، دایک‌ خ‌ش‌ویست و میهر‌بان‌ک‌ک‌ی ک‌نف‌ت و پیرو لاواز د‌رد‌ک‌و‌ت‌.

ل‌گ‌گ‌ ه‌موو ئ‌وان‌ش پیت‌ر ئ‌قر‌ی‌ئ‌و‌ د‌م و سات‌ی‌ژیانی ن‌د‌گرت‌. ئ‌و ه‌ر‌گیز ف‌رن‌بوو خ‌شی ل‌ تامو چ‌ژ‌ی‌ئ‌ستای‌ژیان و‌ر‌گرت‌، پ‌ند ل‌ ه‌وراز و نش‌و‌کان و‌ر‌گرت‌، بیان‌ک‌ات‌ وان‌ی‌ک‌ک‌ل‌ژی‌ری، تا ب‌ من‌دا و ن‌و‌ک‌انی ب‌ت‌و‌. ه‌م دیسان پ‌ت‌ک‌ک‌ی اک‌شا، چ‌او‌و‌انی‌گ‌گ‌انی ل‌ ژ‌یانی د‌کرد، ئ‌م‌جار‌ خ‌ی ل‌ ل‌واری ت‌من و خ‌ی‌مردن د‌زی‌ی‌و‌، ئ‌و ئ‌ستا ت‌م‌نی زی‌تر ل‌ ن‌و‌د‌ سا‌، ه‌رو‌ها ئ‌لیس‌ای ب‌ت‌من‌یش پ‌ش‌چ‌ند سا‌ک‌ک‌و‌فاتی کرد‌و‌. پیت‌ر تا‌ مو‌ ش‌ک‌ک‌انی سپی‌سپی و‌ک‌ ب‌فر ه‌گ‌گ‌اون‌.

پیت‌ر ک‌وت‌ ن‌و‌چ‌ژ‌اوی‌پیری و ت‌نیایی، من‌دا‌ک‌انی‌گ‌ور‌بوون و

گوئی له‌بوو، کسک بانگی د‌کات. " ت‌ب‌ی ئ‌مجار ک‌ ب‌ت؟ " پرسپاری له‌خ‌ی د‌کرد.

ه‌رک‌ چاو‌کانی کرد‌و، ز‌ر د‌خ‌ش بوو، کات‌ک بینی دایکی له‌ت‌نیشتی او‌ستاو.

ئ‌مجار، دایک‌کی جوان و چست و چالاک و گ‌نجی دیت. پیت‌ر ئ‌و‌ی ب‌ د‌رک‌وت پیر‌ژن‌ک‌ی ن‌و دارستان‌ک‌، دوایین ئار‌زوو‌کانی ب‌دی‌ه‌نای‌و، ئ‌وی گ‌اند‌و‌ ژیا‌نی جارانی.

" پ‌ل‌ب‌ک‌ پیت‌ر. ز‌ر خ‌وتی، در‌نگ‌ ب‌ قوتابخان‌، با چیت‌ر دوان‌ک‌ویت، " دایکی واقعی و‌ما بوو.

ئ‌و‌ند‌ی ن‌برد پیت‌ر له‌ناو ج‌گ‌ای خ‌وتنی قیت‌بوو‌و، ی‌ک‌س‌ر جلو‌ب‌رگی قوتابخان‌ی گ‌ی، ب‌ر‌و قوتابخان‌ ک‌وت‌، ب‌ سوپاس‌گوزاری‌و‌ ژیا‌نی برد‌ س‌ر.

پیت‌ر ب‌م‌ج‌ر‌ ب‌رد‌وام بوو، ژیا‌ن‌کی پ‌ له‌خ‌شی و شادی و س‌رک‌وتنی برد‌ س‌ر، ئ‌م‌ش ه‌موو ب‌ه‌ی قوربانی دانی ئ‌ستا ب‌ داهاتوو و ژیا‌نکردنی ب‌ ئ‌ستا بوو.

ب‌‌‌‌‌ من ئ‌م‌ چیر‌ک‌م پ‌خ‌ش بوو، ئ‌و‌ی بیر‌ه‌نام‌و‌ ک‌ چ‌ژ له‌ ئ‌ستا و‌ر‌ب‌گرم، چونک‌ داهاتوو خ‌ی ز‌ر زوو ب‌ر‌و پیل‌مان د‌تن، و‌‌‌‌‌ من شوکران‌ ب‌ژ‌رم ئ‌و‌ی خ‌وای گ‌ور‌ ب‌منی له‌خ‌ز‌ن‌ک‌یدا ه‌‌‌‌‌گرت‌ت، ب‌ی‌ ئ‌و‌ی من له‌س‌رم‌ چ‌ژ له‌م‌ د‌م‌ی ئ‌ستا و‌ر‌گرم، بیک‌م‌ وان‌ی‌ک‌ ب‌ داهاتووم.

ئ‌و چیر‌ک‌ه‌ پ‌ به‌ پ‌ستی ته‌بیعات و ه‌ه‌سوک‌ه‌وتی ئ‌ژانه‌ی کورد دوورو‌او‌ه‌... ئ‌مه‌ میلله‌ت‌کین ه‌هر‌گیز چ‌ژ له‌ جه‌م و ده‌می ژیا‌ن وه‌ر‌نا‌گرین. نه‌خ‌مان ف‌رده‌که‌ین و نه‌ نه‌وه‌کان‌مان و نه‌ف‌ریش کراوین. که‌ گ‌رما تاق‌ت پروک‌نه‌که‌ی هاوین داد‌ له‌ تاو گ‌رما ئاخ و ئ‌ف‌مانه‌ و ده‌نا‌‌‌‌‌نین، که‌ زستانیش د‌ت، ده‌‌‌‌‌ین ئای خ‌وایه‌ ده‌ب‌ که‌نگی هاوین ب‌ت و ت‌ز‌ک‌ گ‌رم‌مان ب‌کاته‌وه‌، ه‌هر‌ب‌یه‌ سه‌ر‌ماشمان به‌د‌ نییه‌و له‌اده‌که‌ین.

له‌هیچ‌دا ئ‌قره‌مان نییه‌، ه‌ند‌ک‌ جار به‌ په‌له‌ پر‌ز‌ک‌ ده‌مانه‌وت‌ ب‌چینه‌ بازار یا‌ن چای‌خانه‌ی‌ک‌ یا ه‌رشو‌ن‌ک‌ ب‌، دووس‌ که‌سی له‌ ب‌، له‌و‌ش له‌ ن‌و ق‌ره‌با‌غی وه‌س‌ و ب‌زار ده‌بین. ده‌‌‌‌‌ین یه‌‌‌‌‌ با بکه‌ینه‌ شه‌و و ب‌چینه‌ ما‌ه‌وه‌، له‌ ته‌نیا‌یی ما‌ه‌وه‌ش د‌ پ‌ و ب‌تاق‌ت ده‌بین.

‌‌‌‌‌ژ به‌ ‌‌‌‌‌ژی ه‌ه‌فته‌ ده‌ژم‌‌‌‌‌رین تا ب‌گه‌ینه‌ ک‌تایی ه‌ه‌فته‌ و ه‌ه‌ینی، جا ئ‌ه‌وکاتیش ه‌هر زوو ه‌نده‌ی پ‌ناچی ماندوو و شه‌ک‌ت ده‌بین و د‌ته‌نگی ته‌نگ‌مان پ‌ ه‌ه‌‌‌‌‌چن‌. ب‌گ‌ره‌ ه‌ند‌ک‌ جار خ‌رات‌رین، ده‌قه‌ به‌ ده‌قه‌ یاخود چ‌رکه‌ به‌ چ‌رکه‌ی ده‌ژم‌‌‌‌‌ر ده‌ژم‌‌‌‌‌رین تا له‌ ‌‌‌‌‌ژ ب‌گه‌ینه‌ شه‌و، له‌

شەویش بگەینە سپەدەیه‌کی نو. بەرده‌وام پەلەمانە لە تەواو بوونی ئەو ئازانەمان، ب ئاگاین لەوەی ئەو ئازانە باشتەین و چاکترین دەم و ساتەکانی ژیا نمان.

خ ئێمە لە پیتەر خراپترین... لە هەموو قەناغەکانی ژیان ب وچان بووین و ب ئامان و ب هەوێست بووین لە توخ و لوخ و جاش و خرشی ژیان... تەنانت لە گەشت و سەفرە و سیاحتیش بیر و خەیا مان لای دوا قەناغ و کتا و سەتگەیه. دەهه‌ین هەر دەهه‌ین ب ئەوەی لە پەنجەرە و دەلاقەیه‌کی گەشتەکی لە جیهانی دەورووبەرمان بوانین، ب ئەوەی هیچ چێژێک لە گاکە ببینین بنەو بارگەمان دادەنێین و لەوێش دیسان بە هەمان تاس و حەمام وەک میلی سەعات بەملا و بەولا دا دەسوێنێوه. هەربێیه بەرگی بچووکترین شە و هە ئا ناگرین زوو تەفروتونا دەبین، چونکە پیری ب تەجروبه‌ین.

شاعیران و کەشکی دسەتات ... ئەردەمان عەبدو

هتاوێکو ئێستاش نازاندرت بچی «پلاتن» فێلەسووفی ناسراوی یەنان هەند دژی شاعیرەکان بوو، رازی نەبوو ل کمار خیاواییەکییدا، شاعیران هەبن. ل کاتێکدا کمارەکی پلاتن شتێکی خیاایی بوو، خیا و شیعریش پێیوێندیکی قووێیان ب یێکێو هەیه، کچی ئو دژی شاعیران بوو. بێام ب پێچەوانەی پلاتن و هەمیش کەشکی دسەتاتدارەکان، شاعیرانی تەدا بوو. ل کاتێکدا سیاسەت و دسەتات شتێکی تەواو عەقەلانی و ئاێز، گەرچی شیعەر و شاعیر زیاتر لایەنی سەز و خەشویستی بێسەریدا زای.

کاتێک سەیری مەژووی دسەتاتدارانی جیهان دێکێن، هەمیش ئو مان بێرچاو دێکێوت پادشا و سەرکێکان، حەزبان ب شیعەر و شاعیرەکان هەبوو ب تاییبەتی ئوانێکی کە شیعری جوانیان پێداھێداون، گەرچی ئوانێکی کە دژیان بوون، زیندانی کراون و چەوساندویاننێت و وات ئێمە پێیوێندیکی دژ بێک دێکێن، لایەکی و ئو شاعیرانی کە دسەتی دسەتات بوون، رەزبان لێگیرا و پاداشت و خەتات کراون، ئوانەشی دژ بوون، سزادراون و چەوساونێت و.

لږر دا ه و د د م باسی چ ند حکا ی ت کی شاعیران و ک شکی د س ات
 بک م، ل چ ند و ات و س رد مان کی جیاواز، ک ه ر ی ک یان س ر ب
 کولتوور و ناوچ ی کی جیهانن. س ر تا ل عیراق و د ست پ د ک یین،
 باسی شای شاعیرانی ع ر ب مو ت ن بی و ج واهیری د ک یین، دواتریش
 باسی شاعیر ی کو ت ی سوعاد س باح د ک یین. دواتریش د چین ب
 ئ وروپا ب لای سا نی میر و ن جیزاد کانی ف ر نسا، دواتر س ر ک
 ل روسیا د د یین و باسی مایک ف سکی شاعیری ش ی روسی د ک یین،
 ئینجا ل ر کای ئیسپانیی و بابل نیر دای شیللی.

مو ت ن بی شای شاعیرانی ع ر ب



ه م ی ش ل ک شکی پادشا و میر کانی و ات ع ر ب یی کاندا، شاعیران
 ر و پ گ یان ه بو، ت ن ات ل س رد مان ی زوودا ه ر خ و
 خا و نی شاعیر کی خ ی بو و ل ک اتی ج نگدا ئ و انیش ب شاعر کانیان
 ب ش داری ج نگ کانیان کردو. ی ک کیش ل شاعیر ب ناوبانگ کانی
 ع ر ب « مو ت ن بی »، ئ و ب ئوستادی گ ور ی شیعری ع ر ب ی
 داد ن رت، ل رووی زمان و مانا و م ن تقیش و، ل ه مو شاعیر
 ع ر ب کانی تر، ب توانا تر بو و و کاریگری گ ور شی ب س ر ز ر ب ی
 شاعیرانی ع ر ب و ه بو. ک م م ک نازناوی گ ور ی ه بو و ل و ان
 « شاعیری ح کیم، و شانازی زمانی ع ر ب ی»، شار زایید کی ز ر باشی
 ل م ژوو، منطق، زمان و گراماتیکی زمانی ع ر ب ییدا ه بو.

مو ت ب نی ناوی ئ س ی « أحمد بن الحسين بن عبد الصمد
 الجعفي أبو الطيب الكندي الكوفي » ل سا ی 915 ل کوف ل خ ی
 کند ل دایک بو و ل سا ی 965 ک چی دوا ییکردو. ه ر ل
 مندا یی و توانا و ب ه ر ی کی ب و ن ی ه بو، ل ت م نی ن
 سا ییدا شیعری نووسیو و ه ر زووش توانای شیعری ت دا چ ک ر ی
 کردو.

مو ت ن بی ح ز کی ز ر ی ب گ شت و گ ان و س ر ک شی ه بو، ه رو ها
 س ردانی ک شکی ز ر میر و پادشاکانی ناوچ ک ی کردو. ب گشتی

شيعر کانی له رووی مانا و زمان و منطقیشوو، بـووـنـډـډ بوون. له ژيانيدا 365 بـيـتی شيعری نووسیوو، شيعر کانیشی مانا و ژیریی و قسـی نـسـتـځـی زـری تـځـاـیـځ. له مانکا تیشدا بـشـکـی زـری شيعر کانیشی بـ میرو پادشاکان نووسیوو، بـ تـاـیـبـتی « سيف الدولة الحمداني» که پادشای ئیمار تی حـمـدانی بوو له حـلـلـب. موته نـبی باشتري سا کانی ژيانی، له کهشکی ئـم پادشای ژیاوو، هـرچـنـډ دواتر دژی دـو سـتـځـو.

موته نـبی و کهشکی دـسـا تداران

موته نـبی له سـر دـمـکـدا دـژیا، دـتـوانـین بـلـین سـر دـمـکـی ئاـز و پـشـووی بوو، چونکه له و کاتـدا ئیمپراتـری تی عـباسی له دوا ساتیدا دـژیا، ئـمـش وایکرد که له چـنـډین ناوچـدا، ئیمار ت و دـو تی جیاواز پـیدا بـت بـ تـاـیـبـتی له عـیـراق و شام و میسر.

موته نـبی پـیـو نـدیـځـی ئـجـگـار سـیـر و سـمـر رـی له گـځـ کهشکی دـسـا تداران هـبوو، زـر جـاریـش له لای دـسـا تداران خـشـو و یست بوو، چونکه خاـو نـی زما نـکی شيعری زـر بـهـزبوو، بـ تـاـیـبـتی له رووی و سـفـر دـنـو، زـر بـهـزبوو. هـمـیش پادشا و میر کانیش، دـیان بـم ستایش و پـدا هـځـځـځـځ دانی شاعیران خـشـوو، بـ تـاـیـبـتی شاعیر کـی پایـ بـرزی و کو موته نـبی.

پـیـو نـدی نـوان موته نـبی و سـیـف دـولـی حـمـدانی زـر تـاـیـبـت بوو، هـرو هـا ئـم میر ش زـر رـزی موته نـبی گـرتـوو و هاوکاری باشیکردوو و هـمـیش ش ئـنـدام کـی چالاکی کهشکـی بوو. بـمـام پاش ماو یـک ساردی دـکـو وـتـځـ نـوان موته نـبی و سـیـف دـولـ، ئـمـش دـبـتـځـ مایـی نارـځـ تی موته نـبی، دیار له مـشـدا و کو دـنـځـی بـخـیلان رـځـیان هـبوو، چونکه پـیان ناخـشـو، که سـیـف دـولـ، هـنـډ گـرنگی بـم شاعیر دـات. ئـمـیش کـا بـرایـځـی بـگـانـ بوو و له عـیـراق هـاتـوو. له پاش نـ سا درز دـکـو وـتـځـ نـوان ئـم پـیـو نـدیـځـ گـرمـی نـوان شاعیرو میر و. دیار که مـځـک قسـو و باس له بار تی تـکـچوونی ئـم پـیـو نـدیـځـ هـی، له وان دـنـځـ گوايـ موته نـبی حـزی له خوشکـکـی سـیـف دـولـ بوو، پاشـځـو و پـیدـزانـت، ئیتر زـری پـ ناخـش دـبـت و دواتریش پـشـتـگـو تی دـخـات، له بـرـځـو موته نـبی ناچار دـبـت و حـلـلـب و کهشکی میر بـجـبـهـځـت.

پاشان روو دـکـا تـځـ میسر و ماو یـکـیش لهـځـ دـمـنـځـتـځـ، له وکاتـدا میسر له لایـن کـا فوور و کوکـم دـکـرت، ماو یـکـیش له لای ئـم میر دـبـت، بـمـام پاش ماو یـک پـیـو نـدی له گـځـیدا زـر بـخـراپی

تکده چیت و ناچار میسر به جده هیت، لک تایشدا موت نه بی ز ر
به توندی ه ر ش دکا ت س ر میسر و ئم پادشای، ت نا ن ت شاعر کان
ه ن د نا شیرین د ب ت، ک د چ ت قا بی راسیزم و، چونک کا فوور
پست ر شوو و پ شتر ک یل بوو. موت نه بی ز ر به نا شیرینی
شعری ه جو « داش رین » ل س ر ئم میر نویسو.

سادات کل أناس من نفوسهم

وسادة المسلمین الأعبد القزم

لا تشتري العبد إلا والعصا معه

دوچار موت نه بی ه ر ل س ر ئم زمان تیژ و توندی د کوژ ر ت،
کا ت شاعر کی ه جو « داش رین » ل دژی ی ک ل پیاو کوژ و دز و
چ ت کان ناو چ ک بی ناوی « ضبة بن یزید الأسدي العیني » د نوو س ت،
کا ت موت نه بی د گ ت و بی کوف، ل ر گادا ضبة و گروو پ ک ی
ر گای پ د گ رن، دواتریش د ی کوژن.

ه ر چ ن د نوکت ی ک یش ل مبار ی و ه ی، د ن کا ت ک د ک و ن
ب س ی ضبة و، موت نه بی د ی و ت را بکات، غو م ک ش گ ا ت
پ د کات و د ت: ئی ت نه بوویت جاران د تگوت :

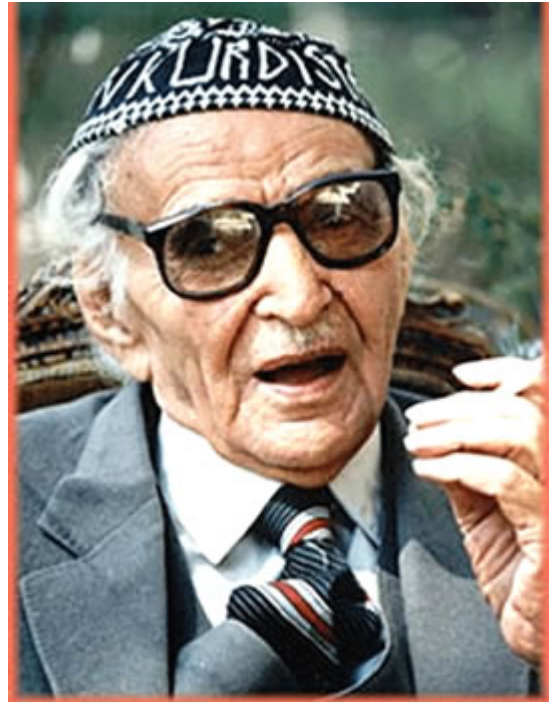
الخیل واللیل والبیداء تعرفنی

والسیف والرمح والقرطاس والقلم

ئویش به پ ش کا وی و و و م ی د دات و:
قتلتنی قتلک الله

ه ر ل عیراق د م نین و، ب م ز م ن ک د گ ی ن و باسی
شاعر کی ناسراوی تری عیراق د ک ی ن، ک ل س د ی بیست مدا ژیا و،
وات 10 س د دوا ی موت نه بی، ه ر چ ن د حکا ی ت ی ئویش ک م ک ل
حکا ی ت ی موت نه بی و ن زیک، ئویش شاعری ناسراوی عیراقی
ج واهیری.

ج واهیری و د س ات



هه‌ر له‌دەر زهمانه‌وێ عێراق به‌رکا به‌ر پایته‌ختی شیعری عێرایی و کهممه‌که‌ شاعیری مه‌زنی ته‌دا له‌دایک بوو له‌وانه‌ : مه‌ته‌نه‌بی، به‌در شاکر سه‌یاب، نازکی مه‌لائکه‌، عه‌بدو له‌هاب به‌یاتی، جه‌واهیری، مه‌زه‌زه‌ر نه‌واب و زه‌ری ته‌ریش.

هه‌مه‌و ئه‌دیبان و شاعیرانی عێره‌یه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه‌ که‌کن، که‌ مه‌ه‌دی جه‌واهیری، خاوه‌ن په‌که‌که‌یه‌کی به‌ه‌زه‌ی شیعری عێرایی له‌ سه‌ده‌ی نوێدا.

شیعه‌رکانی له‌ رووی ناوه‌ڕانه‌کی و شه‌وازه‌شه‌وه‌، داه‌نه‌ن و جوانیه‌کی زه‌ری ته‌دا یه‌. له‌هه‌مانه‌که‌ ته‌شه‌دا خاوه‌نی هه‌وه‌سته‌ی سیاسیه‌ بوو و زه‌رجاریشه‌ هه‌وه‌سته‌ی سیاسیه‌کانی مایه‌ی ره‌خنده‌ی تونده‌بوون له‌م شاعیره‌. له‌رووی سیاسیه‌وه‌ زیاته‌ریش له‌ پارتی که‌مه‌ نه‌سته‌ی عێراق وه‌ نزیکه‌ بوو.

مه‌لایه‌کی نه‌جه‌فی

مه‌مه‌د مه‌ه‌دی جه‌واهیری له‌ 27 ته‌مه‌زی 1899 له‌ شاری نه‌جه‌ف له‌ بنه‌ما یه‌کی ئایینی و ناوداری نه‌جه‌ف له‌دایک بوو، سا‌ی 1997 له‌ دیمه‌شه‌قی پایته‌ختی سووریا که‌چی دوایی کردوو.

سه‌رته‌ تا جه‌واهیری زانسته‌ی ئایینی خو‌نده‌وو، به‌مه‌م پاشان وازی له‌ مه‌لایه‌تی هه‌نه‌او وه‌ ته‌که‌که‌ی ژیا نی ئه‌ده‌بی و سیاسیه‌ و ره‌ژنامه‌که‌ری بوو. جه‌که‌ی ئامانه‌یه‌ جه‌واهیری جه‌که‌ له‌وه‌ی شاعیره‌کی به‌توانا بوو، له‌هه‌مانه‌که‌ ته‌شه‌دا ره‌ژنامه‌ نووسه‌کی چالاکیش بوو، به‌تایبه‌تی له‌ سه‌رده‌می لاویدا که‌مه‌که‌ ره‌ژنامه‌ی ده‌رکردوو له‌وانه‌ «الفرا ته‌، الانقلاب، الراي العام» سا‌ی 1923 یه‌که‌مین دیوانی شیعری خه‌ی به‌ناوی «حلبه‌ الادب»

چاپکردوو. جـواهیری زـر هـگر و شـیدای شـعـر کـانی مـوتـنـی بـیش
بوو، هـرچـنـد لـی رووی پـیـو نـدی لـگـی دـسـا تـیش، کـمـک لـی
یـکـتـریـیـو نـزیکـن.

جـواهیری شاعیری کـشکی دـسـات

نـیـارانی جـواهیری زـرجار بـی شاعیری کـشکی دـسـاتی دادـنـن.
ئـویـش خاـو نـی حـکایـی تی سـیروسـمـر یـی لـگـی کـشکی دـسـات، لـی
سـر تـای ژیا نـیدا لـی کـشکی دـسـات کاریکردوو، بـیـام لـی دوا
ساتـکـانی ژیا نـیدا دـبـتـی دوزمنی سـرسـختی کـشکی دـسـاتی بـغدا.

جـواهیری لـسـر تـای لاویدا لـی کـشکی پاشایـی تی مـلیک فـیـسـی
کاریکردوو، بـیـام پاشان بـهـی فـیـسـیدی « جـربینی » یـو، لـی کـشک
دـرد کـرت، دواتریش تـکـی رـکـراو کـانی حزبی شیوعی عیراق دـبـت،
هـمـو تـوانا شـعـری و رـژنامـگـری کـانی دـخا تـی خـزمـی تی ئـم
پارتـو. لـهـمانکاتیشدا دـبـتـی دوزمنی سـرسـختی هـمـو نـیـارانی
ئـم حزبی بـی تـایـی تی حزبی بـعـس.

جـواهیری شـعـری بـی مـلیک فـیـسـی یـکـم و دوو مـوتـو، هـروـها
شـعـری بـی مـیر عـبدو لـی و لـی مـلیک فـیـسـی دوو مـو و نوری سـعید
وتو، کـی دوزمنی سـرسـختی شیوعی کـان بوو.
لـی ستایشی مـلیک فـیـسـی یـکـم دـبـت:

اعلی المللوک محله نبلا

وشرفوا مکانته فضلا

لـی ستایشی مـیر عـبدو لـی و لـی مـلیک فـیـسـی دوو مـو دـبـت:

عبدالإله وفي المکارم شركة

شارکت في خصل المليك الأوحد

يا ابن الهواشم حرة عن حرة

وابن الخلائف أصيدا عن أصيد

بـی مـلیک فـیـسـی دوو مـیش دـبـت:

يا أيها الملك الأغر تحية

من شاعر باللفظ منك مؤيد

أنا غرسكم أعلى أبوك محلتي

نبلا، وشرف فضل جدك مقعدي

بە عس و جەواھیری

یەکێک لە کەشێ گەورەکانی حزبی بە عس ئێو بوو، بەشێکی زۆری ئێدیبان، نووسەرێ ران، شاعیران، گەرانیبـژان، تابلەکەش و هونەرمنـدانـی، لەگەڵ حزبی شیوعیدا بوون، تاک و تەرا، شاعیرێکی یان نووسەرێکی لەگەڵ بە عسییەکان بوو، ئێمەش خوێش و داخێکی گەورە بوو بە سەرانی ئێمە حزبی. لە شەستەکانیش و جەواھیری یەکێک بوو لە شاعیرێ ناودارێکی عێراق، لە زۆربەی بەنەکانیشدا دژی بە عس شیعی دەنووسی. ئێمەش وایکرد کە ببێتە دوژمنی سەرکیان، هەرچەندە دواتر لە سالی یەکودەتای سالی 1968 دووبارە لە سەر داوای حکومەتی بە عسییەکان دەرگەڵێت و بە بەغدا و مانگانەش 150 دیناری وێکو خانەنشینی بە دەبن و، کە لەوکاتەدا بە پارێکی زۆر بوو، هەروەها کەمێک لە دوژمنیایەتی بە عسییەکان کەوت، بەبەم ئێو ش کاتی بوو.

جەواھیری و سەدام

هیچ حاکمێکی عێرێی هەندێ سەدام شاعیرێکی نەچەوساندەت و، لە هەمانکاتیشدا هیچکامیان هەندێ ئێو شیعی بە نەنووسراو. سەدام حاکمێکی دیکتاتەر بوو لە هەمانکاتیشدا خاوەنی سەرۆت و سامانیکی زۆریش بوو، وێکو هەموو حاکمێکیش حەزی بەو هەبوو کە شاعیران شیعی ستایشی بە بنووسن، لەمەشدا کەمێک شاعیری عێرێی نانیان کەوتە رێن و، بەبەم سەدام شانسێ لەگەڵ شاعیرێ عێراقییەکان زۆر کەم بوو، چونکە زۆربەی یان دژی بوون. لە پاش گەڵان و جەواھیری، سەدام کەمێک دەستایەتی لەگەڵ پێیدا کرد، لە ماوی پێشووشدا کەمێک قیدی و فەتە بەاوبوون و، کە سەدام لە کەشکێکی خێ پێشوازی لە جەواھیری کردوو، بەبەم ئێمە دەستایەتی بەردەوام نەبوو، ناچار جەواھیری سالی 1980 عێراق بەجەڵەهەت و دەرچەت وەلاتی دوژمنە سەررسەختەکی سەدام کە ئێویش حافیز ئێسەدە، هەتا کەتایی ژبانی لە دیمەشق دەمەنێت و. سالی 1994 دووبارە ناسنامی عێراقی لە جەواھیری دەستەنرێت و چونکە بەشداری لە میهرجانی جادری لە سعودیە کرد، ئێمەش بە پێی بەچوونی سەدام خیانەت بوو لە نیشتمان، چونکە سعودیە دوژمنی عێراق بوو، جەواھیری لە داخی ئێمە هەڵوێستێ سەدام، شیعرێکی داشەرین لە دژی دەنووسەت، تەنانەت

قسای ناشایستش ب دایکی و بنچای سدام دت.

جواهیری سارگ و پادشاکانی عراب

بشک ل رخنه گرانی جواهیری، ب شاعیری پادشا و سارگانی عرابی دادن، ئووش ل برئوی شیعری زری ب پیاده دان و ستایشی حاکم دیکتاتورانی عراب و تو. جواهیری شیعری ستایشی ب ملک حوسنی ئورودن، ملک حوسنی دوو می مغرب، حافیز ئسد، و تو. پارادکس لوو دای جواهیری خی ب شاعرکی ششگ دادنا و بی عراقی ب جهشت ل برئو شیعری ستایش ب سدام ننت و خی ب ناری رژی می دیکتاتوری دادنا، کچی شیعری ب ملک حوسن دوت، ک خی و مملکت تکی، ب خرو سددقی سدام دثیا.

بدنیایی و ژبانی ئدبی جواهیری پی تی ل لکدژی و ئا زی، بام ل گگ ئووشدا گر سیری شاعرانی تری بکین، جوانیی و بهرمندی و داهنانی گور ل شاعرکانیدا دینین و.

هر ل عراق دینین و، بام ئمجاریان باسی ژبانی ژن شاعیرک دکن، ک ئویش سار تا زر عاشقی سدام دبت، بام دواپی دژی د و ستت و ئویش ژن شاعیری کوئی سوعاد ئال سباح.

ژن شاعیرک عاشقی دیکتاتورک دبت



انسی صدام و انسیه صدام

و کو پشتر وتم کاتک سدام بوو حاکمی عراق، زر شاعیری عرابی ک وتن ستایش و پیا هدانی، ب تایب تی ل میهرجانی شیعری «المربد» دا، زر شاعیری عرابیمان دبینی ک ستایشی سدامیان دکرد. ی ککیش ل و شاعران، ژن شاعیری کوئی سوعاد سباح بوو. ئم ژن ک دها ب عراق هموو دزگا میدیاکانی عراق

گرنگیان پەددا و شیعەرکانیان بەاودکردوو.

سوعاد سەباح لە ساڵی 1942 لە کوێت لەدایک بوو، جگە لەوێ شاعیرێکی ناسراو بوو، ئەکادیمیێکی ناسراوی کوێتیش بوو، ساڵی 1981 بەوانامی دکتەررا لە زانستە سیاسییەکان لە زانکۆی ئەندێن دەهەندەت. سەر بە بنەماڵەی سەباح کە سەدان ساڵ حوکمی کوێت دەکەن. ژنی شەخ محەمەد موبارک سەباح بوو، کە جەگری حاکمی کوێت بوو، ئەم ژنە شاعیرە پەویستی بە پارێو پوولیش نەبوو، بەئام میرنشینکۆی پەویستیان بە سەدام بوو.

لەوکاتەدا سەدام خۆی بە پارێزەری هەموو عێرەب دێزانی بەتایبەتی دەوێتانی کەنداوی فارس، جەنگی لەجیاتێ هەمووان لە دژی ئەێران دەکرد. هیچ دەوێتێکی عێرەبی هەندێ کوێت پشتگیری رژێمی سەدامی نەکرد، ئەوان چ لە رووی ئابووری، سیاسی، تەنانەت فەرھەنگیشوو، زۆر پشتگیری سەدامیان دەکرد. زۆری گەرانیبەژان، شاعیر، نووسەر، رێژنامەنووسانی کوێتی، هەموویان بە شان و بەڵی سەدام و رژێمەکەیان هەندەدا.

ساڵی 1985 سوعاد سەباح شیعەرێکی بەناوی « حب الی سیف عراقي ، خەشەویستی بە شمشێرێکی عێراقی » نووسی، لەمەدا زیاتر مەبەستی سەدام بوو کە بە شمشێری عێرەب وێسف دەکرا.

لە شیعەرەکەیدا دەیت:

انا إمراة قررت أن تحب العراق

وأن تتزوج منه أمام عيون القبيلة
فمنذ الطفولة كنت أكحل عيني بليل العراق

وكنت أحني يدي بطين العراق

وأترك شعري طويلا ليشبه نخل العراق

لەوکاتەدا قسێ زۆر لە بارێ پەییوێندی ئەم ژنە شاعیرە بەسەداموو دەکرا، چونکە چەندینجار سەدام بە تەنها بینووێتی، ئەویش هەرچەندە ژنەکی ئەکادیمی و مەردەکەشی میرێکی کوێتی بوو، بەئام خەشەویستی خۆی بە سەدام نە دەشاردوو. ئینجا نازانم ئەم بە ئاگاداری مەردەکۆی بوو یان نا؟!

پەشیمان بوونوو

بەئام کاتێک سەدام لێوێ تەپەکانی ئااستێ کوێت کرد و داگیرکرد، ئینجا پەنچە پەشیمانی گەست و لە رادیۆی ئەندەنوو،

دډگريا و تووشی شاک بوو کاتک سډدام کوټی داگیرکرد. ئمان
هموویان له ئاست تاواننکانی سډدام کډو کاس بوون، هتا سډدام
چوو گیانیان.

له شاعرکیدا باسی ئم شاک و پشیمانیهی دکات و دت:

أيها الجار الذي هدم داري

وأنا عمرت في قلبي له ركنا ودارا

إنني مكسورة، مقهورة، ذاهلة

تقذف الخيبة أحلامي يمينا ويسارا.

دواتر ئو شاعری له دیوانکډی سډیو ک پشتر ب سډدامی وتو،
بډام دډردی مډله عډر بیی ک دت « دواي وډران بوونی بډسر»

عیراق و رډهډات بډد هډین و دچین بډرو ئوروپا و سډردانی
ساډنکانی سډدی حډد و هډډی میرو نډجیزادکانی فډر نسا
دکډین، لډر شاعیران حکایه تی بډل زډتیا ن هډی.

ساډن نډ دډ بیی کانی فډر نسا



هډروک چن خ و میرو پادشاکانی عډر ب شاعیری تایب ت بډخیان
هډوو، له فډر نسا ش بډه مان شو بوو، ب تایب تی لډسډدکانی شانز
و حډد و هډډدا دیاردی کی سډیر سډرهډدات ئویش ساډن
ئد بیی کانه. ئم ساډنان له ناو مډرووی ئد بیاتی فډر نسیدا،
پانتایی گډور داگیر دکن. لډم سډدان دا، میرو نډجیزادکان،
کډشکانیان ب رووی شاعیران، شانکاران، تابل کډش و
موزیکډنکان دډدو. هډر میر و کډم ک شاعیرو نووسډر و
هونډر مډندی تایب تی بډخی هډوو. لډماوی پډشوودا چاوم ب
وتار کی نووسډری مډزنی فډر نسی ئیمیل زلا کډوت، ئو خی دډی

ئەدەبىي ساھەدە ئىكەن بولۇپ، چۈنكى پەي واپى كە ئىدەب نەبەت تەنھە بە
چىنەك قەرخ بىرەت، بەككە دەبەت بە ھەموو گەل بەت.

زەلا دەت:

ساھەدە كەنى نەجىزادەكەن، ئەوان بەيان ھەبوو رەھى ئەدەبى دىارى
بەكەن و ئەدەبى باش و خراپ دابەنەن و ھەر ئەوانىش بەيان ھەبوو،
بەيارى يەككەلەپ بەل بەرى ئەدەبەپ بەدەن.

دواترىش دەت:

نەجىزادەكەن ھەزىان دەكرد، ھەروەك چەن خاوپەنى چەشتەنەن و
كارگوزارى تەبەت بوون، ئاواش خاوپەنى شاعىرى تەبەت بە خەيان بەن،
لەكەتە دا ئەمانە بووبون بە خاوپەنى ئەدەب.

دواترىش زەلا لەو وتارەپەدا تىشكى خەستەنە سەر پەيوەندى نەوان
كەمەك شاعىر و ئەدىبى گەورەپە فەرەنسا لەگەستە مكارترىن ھاكەمى
فەرەنسا كە ئەویش لوىسە چوارەدە بوو. ئەم پەيوەش پەيوەندى سەپرى
بە ئەدىب و شاعىرانە ھەبوو.

لوىسە چوارەدە شاعىرانە فەرەنسا

لوىسە چوارەدە يەككەكە لە پادشا ناسراو كەنى فەرەنسا، لە
ھەمانكە تەشدا ئەم پادشا، گوزارشت لە ھۆكەمەكى رەھە و دىكتاتەرى
دەكەت، ھەرەپە زەرجار لوىسە چوارەدە وەكو سەمبەك بە
«ئەسلوتىزم» دادەنرەت و خاوپەنى وتەپەكى ناسراو:

مەن دەوۋەتمەن دەوۋەتەش مەنەم

بەپەم لەپەنا ئەمەشدا فەرەنسا لەسەپە لوىسە چوارەدا لە رووى
فەرەنەنگىيە، گەشەپەكى گەورەپە بەخەپە بىنەپە. ئەوۋە جەگەپە
سەرنجە ئەم ھاكەم زەر باشبەپە لەگەستە شاعىرانە سەخى تەبەتەنە
پارەپە بەخەپەپە و موۋچەپە تەبەپە بە گەلەك شاعىرى ناسراو
فەرەنسەپە يەپەتەپە، بە نەوۋەنە لەو سەردەمەدا بە ناوبەنەنگەترىن
شاعىرى فەرەنسا كورنە بوو، كە شاعىرەكى شانەپەش بوو و بە يەككە
لە كەككە كەنى شەپە فەرەنسەپە دادەنرەت. سەپەنە 2 ھەزار فرانكى
ھەبوو، «دەمارەپە» شاعىرە و درامە نوۋسەپە ناوبەنەنگەش 1200
فرانك، «مەلەپە» شاعىرە شانە نوۋسە 1000. ھەرۋەھە «ژان راسىن» كە
ئەویش يەككەكە لە شانە نوۋسە مەزەنە كەنى فەرەنسا، ئەمەش سەپەنە 800
فرانكى لە كەشكى پادشاپەتەپە بە براۋتە.

ئەمەش لە کاتێکدا ئەم ئەدیب و شاعیرانە رۆژی بەرچاو و گۆرەیان
 ھەبوو لە بواری ئەدبیات و فەرھەنگی فەرەنسیدا، لە کاتێکدا
 پەییوەندییان لەگەڵ دیکتاتۆرتەری حاکمی فەرەنسا ھەبوو. جگەلەوێش
 لە کاتێکدا کە ئەمانە بە لەشا و پارێیان لە کەشکی شاھانە
 وەرگرتوو، زەرینەی خۆشەکی فەرەنسا لەو پەیی ھەژاری و نەداریدا
 ژیاون.

فەرەنسا بەجەدەھەمین بەئام ھەر لە ئەوروپا دیمەنیندوو و بەر و
 وەلاتە ساردەکی روسیا دیمەین، لەرێش شاعیرێک حکایەتەکی سەیری
 لەگەڵ کەشکی دیمەتدا ھەیە.

شاعیرێکی شۆشی روسیا



کاتێک سەیری مەژووی ئەدەبیاتی روسیا دیمەین، کەمەمەکی شاعیری مەزن
 دیمەنین، یەکەکیش لەو شاعیرانە فلادیمیر مایکەفسکییە کە نازناوی «
 شاعیری شۆش» یان لەنا بوو. ئەم شاعیرێش خاوەنی حکایەتەکی ئەجگار
 سەیر و سەمەرەییە لەگەڵ دیمەتداران، سەرەتا زەر بە جەش و خەش و
 تەکەکی شۆشەکی دیمەت و تەواوی ھەز و تواناکانی بە خەمەتکردنی
 شۆشەکی تەرخان دیمەت، لە پاش چەند ساڵێک بەزار دیمەت و دواجاریش
 کەتایی بە ژیانی خەیی دیمەنت.

ئەدیبێکی بەگانی لە مەسکە

مایکەفسکی لە مانگی تەموزی 1893 لە شارێچکەیی «بەغدادی» لەدایک
 بوو و لە 14 ئەپرێلی 1930 خەیی کۆشتوو. ئەوێ جەگەیی سەرنجم بوو
 ناوی شارێچکەکیان بوو «بەغدادی»، نازنامە لە کۆمەڵە ھاوێ،
 ھەرچەند پاشان دیمەتدارانی سەفەتی ناوێکی دیمەگەن و دیمەیکەن

بـ ناوی « مایکـ فسکی » یـ وـ.

باوکی « رـ سمن » تـ تـری بوو و دایکیشی خـکی « ئـ کرانیا » بوو. واتـ مایکـ فسکی لـ بندـ ماـ یـکی فرـ کولتووری و نـ تـ وـ یی لـ دایک بوو ئـ مـش جـر هـ ستـکی کـسمـ پـلیتیکـی لادروست کردوو. پاشان لـ قوتا بخانـ فـری زمانی جـرجی و روسی دـ بـتـ.

سای 1906 لـ پاش کـچی دوايي باوکی لـ گـ دایکی و دوو خوشکـ کـی ناچار جـرجیا بـ جـدـ هـن و دـچن بـ مـ سکـ. بـ هـی هـ ژاری بندـ ماـ کـشیانـ و، سای 1908 واز لـ خوـندن دـ هـنـت، بـ مـ پاشان سای 1911 پـ یوـندی دـکات بـ کـلیژی هونـر جـوانـ کان لـ مـ سکـ و لـر شـ و تـکـی ژیا نی سیاسی و ئـ دـ بی مـ سکـ دـ بـتـ.

مایکـ فسکی هـ ژاری و بـدرامـ تی کاریگـری گـوری تـ کردوو، بـ تایبـ تی پاشـ و ی باوکی دـ مرـت، تـ مـ نی 13 ساـان دـ بـت، رـوشی ژیا نیان تـ و او ناخـش دـ بـت. پاشان لـ بیر وـریـ کانیدا باسی ئـ و ساتانـ دـکات و دـتـ: لـ پاش مردنی باوکم تـ نها 10 رـ بـی خانـ نشینی ئـ و مان هـ بوو ئـ مـش زـر کـم بوو، ئـ مـ ناچار بووین بـر و مـ سکـ بـ یـن، لـ وـش ئـ و پـ ی هـ ژاری و برسـتی و نـ درايمان بیـی.

بـ مـ لـ هـ مانکاتیشدا ژیا نی روسیا و مـ سکـ، ماگنـتی گـوری هـ بوو، کـ مـ کـ ناخـشی لـ بیربردـ و، وـ کو دواتریش لـ بیر وـریـ کانیدا دـتـ: روسیا ماگنـتی کی گـوری هـ بوو، هـ میشـ بـر و لای خـی رایـد کـشام.

پاشان تـکـی ژیا نی سیاسی دـ بـت و پـ یوـندی بـ پارتی بـلشـ فـیـ و دـکات. سای 1908 بـ یـ کـ مجار لـ لایـن پـلیسـ و دـستگیر دـ کرـت، چونکـ لـ چاپخانـی نهـنی بـلشـ فـیـ کان کاری دـ کرد، بـ مـ بـ هـی کـمی تـ مـ نیـ و، ئازادی دـ کـن. پاش شـش مانگی تر، لـ هـ مان ساـدا دووبارـ دـستگیر دـ کرـت، ئـ وـش بـ هـی بـ شـداریکردنی لـ خـ پیشاندانی بـلشـ فـیـ کان، دیسانـ و بـ هـی کـمی تـ مـ نیـ و، رـحمی پـد کـن و تـ نها چل رـژ زیندانی دـ کرـت. بـ مـ سای 1909 کا تـک هـ و ی ئازادکردنی 13 زیندانی گرتوو خانـی نو فـنسکا، نزیکـی ساـ کـ دـستگیر دـ کرـت.

مایکـ فسکی هـر لـ تـ مـ نی مندا یـ و بـ هـری شیعی تـدا لـ دایک دـ بـت، لـ تـ مـ نی پانزـ ساـیدا یـ کـ مین شیعی خـی بـ ناوی « هـ ورک لـ شـ روا » دا بـ او دـکا تـ و. پاشانیش کـ مـ کـ شیعی تر دـ نوو سـت، کـ تـیدا دژایـ تیکردنی سـرما یـ دار و زوـم و زـری چینایـتی، دـ بـتـ ناو نیشانی سـر کی. هـر لـ یـ کـم شیعیـ و هـست بـ مـ دـ کرـت و داوای رووخانی چوار شـت دـکات:

بروخٚت خٚش وِیستیتان، برووخٚت هونٚر کٚتان، بروخٚت رٚم کٚتان،
بروخٚت ئاینٚ کٚتان.

لٚ پاش سٚرهٚ دانٚ شٚش، مایکٚ فسکی پٚ یوٚ ندییٚ کی زٚر قووٚی لٚ گٚش
شٚش و شٚش گٚران دٚ بت و هٚ موو توانا شیعریٚ کانیشی بٚ خزمٚتی
شٚش کٚ بٚ کار دٚ هٚ ندٚت، هٚ رٚئٚ مٚش وادٚ کات کٚ نازناوی شاعیری شٚش
لٚ بنٚن.

شاعیری شٚش

مایکٚ فسکی پٚ یوٚ ندییٚ کی زٚر پتٚ ویی لٚ گٚش سٚرانی نوٚی شٚش کٚ
هٚ بوو بٚ تایبٚتی لٚ گٚش لینین رابٚری یٚ کٚ می شٚش کٚ. هٚ رچٚ ندٚ
مایکٚ فسکی کٚ سٚکی هٚ ست ناسک بوو، داوای خٚش وِیستی بٚ زیان دٚ کرد،
بٚ مٚم لٚ کاتی جٚ نگی ناوخٚ دا، بٚ شیعریٚ کانٚ پشتگیری جٚ نگی ناوخٚی
دٚ کرد. لٚ رووی زیانی تایبٚ تیشٚ وٚ، مایکٚ فسکی پٚ یوٚ ندییٚ کی لٚ گٚش
کٚ مٚم کٚ زن هٚ بوو. بٚ مٚم لٚ کٚ تاییدا شاعیری شٚش توووشی بٚ
ئومٚدی دٚ بت بٚ رامبٚر بٚ شٚش کٚ و دٚ سٚمات، لٚ رووی زیانی
تایبٚ تیشٚ وٚ روو بٚ روی کٚ مٚم کٚ تٚ نگژی ئٚ فینداری دٚ بت وٚ.
هٚ رٚئٚ مٚش وادٚ کات کٚ لٚ کٚ تاییدا بٚ یارٚکی ترسناک بدات و کٚ تایی
بٚ زیانی بهٚ ندٚت.

هٚ رچٚ ندٚ هٚ تاوٚ کو ئٚ مٚش قسٚ وباسٚ کی زٚر لٚ بٚ رامبٚر هٚ کاری
خٚ کوشتنٚ کٚی هٚ یٚ، هٚ ندٚک پٚ یان وایٚ کٚ لٚ پاش ئٚ وٚی
دٚ سٚمات دارانی سٚ فٚتی پشتگوٚ یان خست، مایکٚ فسکی هٚ ستی بٚ
ئومٚدی لٚ شٚش کٚ کردووٚ بٚ تایبٚتی کاتٚک ستالین دٚ بتٚ سٚرکار.
هٚ ندٚکی تریش دٚ یگٚ ندٚ وٚ بٚ شٚوازی مایکٚ فسکی، کٚ لٚ گٚش
کٚ مٚم کٚ زن و پٚ یوٚ ندی سٚ زداری هٚ بوو، لٚ کٚ تایشدا هٚ ستی بٚ شکست
کردووٚ.

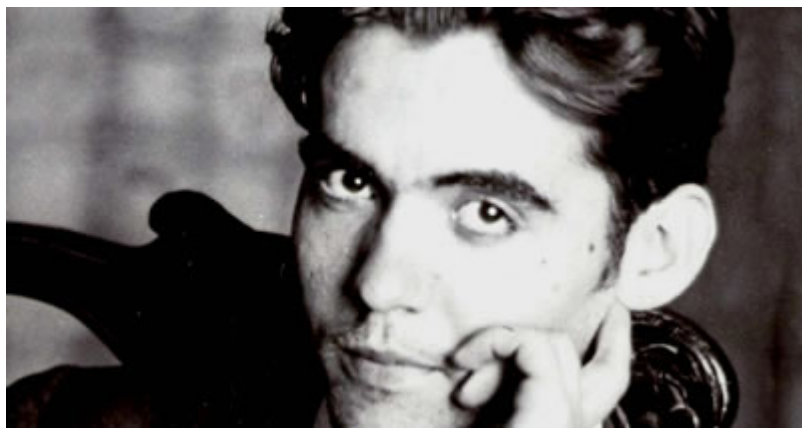
جگٚ لٚ وٚش قسٚ وباسٚ کی زٚر لٚ بارٚی ئٚ وٚ وٚ دٚ کرٚت، ئایا ئٚ وٚ
دٚ سٚمات سٚ فٚتی بوو زوٚ می لٚ مٚ شاعیری گٚ نجٚ کردووٚ یان شاعیری
گٚ نجٚ کٚ خٚی زوٚ می لٚ خٚی کرد و هٚ موو هٚ ز و توانای خستٚ ناو
گیرفانی شٚش وٚ.

حیکایٚتی مایکٚ فسکی یٚ کٚ کٚ لٚ حیکایٚتی ئٚ و شاعیرانٚی کٚ خٚ یان
بٚ دٚ سٚمات تٚ کٚ وٚ هٚ دٚ واسن، دواتریش زوو هٚ ست دٚ کٚن کٚ زوٚ میان
لٚ خٚ یان و توانا ئٚ دٚ بیٚ کانیان کردووٚ، زٚر کٚ سیش رٚ خنٚ لٚ
مایکٚ فسکی دٚ گرن، کٚ لٚ سٚر تادا بٚ هٚ موو شٚو یٚک پشتگیری لٚ
دٚ سٚمات کردووٚ، لٚ کاتٚ کدا ئٚ و دٚ سٚماتٚ سٚ دان نووسٚر و ئٚ دیبی
زیندانی کردووٚ یان لٚ وٚات دٚ ریکردوون، مایکٚ فسکیش نٚک هٚ وٚ ستی
نٚ بوو، بگرٚ داکٚ کیشی لٚ و دٚ سٚماتٚ کردووٚ، بٚ مٚم پاشان کاتٚک

کە داسەتات وەک جاران گرنگی پەنادات، ئینجا مایکەفسکی ھەست دەکات کە ھەبێتی کردوو.

حیکایەتی مایکەفسکی پەچەوانی بەشەکی تری شاعیرانی شەگەر بوو، چونکە دژی داسەتاتی سیاسی بوو، بە نموونە شاعیری ئیسپانی لارکا، کە دوايي بە دەستی داسەتاتی سەربازی ئیسپانیی دەکوژرێت.

شاعیر و ھونەرمەند مەزنەکە ئیسپانیا



فیدریکا گارسیا لارکا لە یەک کاتدا شاعیر و شانەنووس و وێنەکێش و موزیکژێنێکی بەتوانا بوو بەتایبەتی لە پێماندا ئۆستاز بوو. لە 5 تەموزی 1898 لە گوندێکی ھەرەمی غەربانی ئیسپانیا لەدایک بوو و لە 19 ئابی 1936 لەلایەن داسەتاتی سەربازی فاشیستی فرانکۆ و گولەباران دەکەیت.

لارکا یەکێکە لەو شاعیرانەی کە بەشەکی زۆری کارەکانی گوزارشت لە جوانیی، مەرگ دەستی، ئاشتی دەکات، لە ھەمانکاتیشدا دژی زوڵم و زۆرداری بوو. بەشەکی زۆری کارەکانی کراوە بە عەرەبی و کوردی، کەمەمەکان بەرھەمی جوانی ھەیە لە پەش ھەموویانەو شانەگێری «زەماوەندی خوێنین» و دیوانی شیعری «گەرانیی قەرەجییەکان» بەتایبەتی زەماوەندی خوێنین، کاتێک کە خوێنمەو زۆر کاری تەکەردم، وام ھەست دەکرد کە باسی کوردستان دەکات، لەرووی ناوێکی حکایەتێکەو، لە کەمەمەگای کوردی دەچێت.

حکایەتی لارکا زۆر جیاوازی لە حکایەتی مایکەفسکی، ئێو کەسەکی ھونەرمەند بوو، لە زۆر بواڕی ھونەری و ئێدەبیدا بەتوانا بوو، ئێو لە یەک کاتدا کەمەمەکان شیعەر و شانەگێری جوانی نووسیوە، ھەرۆھا ژێنیارێکی زۆرباشی پێمانش بوو و کەمەمەکان پارچە موزیکی جوانی ژێنیو، ھەرۆھا کەمەمەکان تابلۆی جوانیشی کەشاو. ئێمەش لە کەم کەسدا دەردەکەوت، بەبەلام بەداخو ئێمە ھونەرمەند مەزن، شانسێ لەگەڵ داسەتات نابێت.

مندائیکی شرمَن و نَخَش

سَرَر تا لَرکا نَدید تَوانی بَ باشی قسَم بکات و بجوَقَت، هَ تاو کو تَمَمَنی چوار ساپی، بَمَشَووپی مایَوو، پاشان تَندروستی باشووَ. باوکی جووتیار کی دَوو مَنَدبووَ و خاوَنی زَ یوزار کی زَر بووَ، دایکیشی ژَن کی خوَنَد وار بووَ لَ بَن مایَ کی نَجیزاد بووَ. هَر لَ مندایِی و بَهی ئَووی تَمکَمی مندایان نَبووَ، خَیا و بیرکَر دَن و ی زایووَ بَس ریدا، حَ زیشی بَ شان هَبووَ. پاشان دَسَت دَکات بَ شان و وتار نووسین، یَمکَمجار لَ ساپی 1918 کَتَب کی بَ ناو نیشانی « سَرَنج و دیمَن » بَ اود کات ووَ. ئَمَش زیاتر و کو سَفَر نام یَمک و ابووَ، کَ لَ ماوی پَشوودا لَ نَوان غَ رنات و مَد ریدا کَر دووی تی. پاشان ساپی 1920 یَمکَم شان گَری خَی بَ اود کات ووَ بَمَم سَرک و توو نابَت، ئَمَش کَمک تووشی بَمئومدی دَکات، بَمَم بَ پَج و انی شان ووَ، لَ بواری شیعر دا پَش دَک ووَ بَ تایب تی کات ک دیوان شیعری بَ ناو بانگ ک ی « گَ رانیی قَ ر جی کان » بَ اود کات ووَ، لَ تَوای ئیسپانیا دا ناو بانگ پَیدا دَکات. پاشان دوو بار دَگَم تَووَ بَ شان و کَم مَمک شان گَری زَر سَرک و توو دَنووسَت لَ پَش هَمووشیان ووَ > زَم ماوَ ندی خوَنین > هَ ندی تر بَ ناو بانگ دَ بَت.

لَرکا نوَن دَری ئَدید نوَخواز کانی ئیسپانیا بووَ لَ سَر رتای سَد دی بیستَم، کَم سَکی نوَخواز، ئازاد، مَرَق دَسَت بووَ، ئَمَش لَ کات کدا رَش کی نامر قی و جَنگ و شَم بَسَر و تا دا زایووَ. کَم مَمک هاوَمی نووسَر و ویند کَشی بَ توانای هَبووَ کَ پاشتر ناو بانگیان لَ جیهان دا پَیدا کَر دو بوون نوَن دَری نوَخوازی هون دَری و ئَد بی بوون لَ جیهان دا بَ تایب تی سیلفاد ر دالی، پا پلَ نیر دا. لَ وکات دا جَنگ کی خوَن اوی لَ نَوان کَم ماریخواز کان و کود تاجپی فاشیست کان بَس سَر کای تی فرانک ر وود دات، لَ رکاش لَ ناو خَم کیدا بَ کَم سَکی چَپ لَ قَم مَدراو، هَر ئَمَش واد کات ک بَبَت دَوژمنی دَسَماتی سَر بازی فرانک و پاش ئَووی دَسَتگیر دَکَرَت، لَ 19 ئابی 1936 گوللَ باران دَکَرَت.

گوللَ باران کَر دنی

هَ تاو کو ئَسَتاش لَ تَوای جیهان دا قسَم و باسی زَر لَ بار ی کوژارن و گوللَ باران کَر دنی لَرکا دَکَرَت. هَ ندک دَمَن بَهی هَمووستی سیاسی و بووَ، هَ ند کیش دَمَن بَهی ئَوو بووَ کَ کَم سَکی هَم مَمکسوا «هاور گَ ز باز» بووَ، رژِمی فرانکَش و کو نازی کان قیان لَ هاوَم گَ ز باز کان بووَ.

هه‌روها گولله‌بارا نکردنیشی خه‌ی له‌خه‌یدا حکایه‌ت‌کی زه‌ر مه‌زن و جوانه‌، له‌و ساته‌ی که‌ دوو سه‌ربازی ره‌زمی سه‌ربازی ده‌ست به‌ په‌له‌پیتکه‌ی چه‌که‌کاینده‌ ده‌ننه‌ت به‌ئه‌وه‌ی له‌رکا گولله‌باران بکه‌ن، ئه‌و ده‌ستده‌کات به‌ شیعرخوه‌ندنه‌وه‌و که‌مه‌مه‌که‌ به‌یتیه‌ شیعریه‌ زه‌ر جوان ده‌مه‌ته‌، که‌هه‌تاوه‌وه‌ کو ئه‌ستاش له‌ناو ئه‌ده‌بیاتی جیهانه‌دا به‌ناوبانه‌گه‌ و زیندوو. به‌مه‌ام ئه‌وه‌ی مایه‌ی ناخه‌شیه‌، جه‌سته‌ی له‌رکا فله‌ده‌دره‌ت و که‌سیشه‌ نازانه‌ت له‌ کوپیه‌.

جه‌گه‌ی ئامازه‌یه‌ له‌رکا په‌شته‌ر په‌شبینی ئه‌مه‌ چاره‌نووسه‌ ناخه‌شه‌ی خه‌ی کردوو ئه‌مه‌شه‌ له‌ پارچه‌ شیعرکه‌دا ده‌مه‌ته‌:

من زانیم کوژراوم

له‌ قاوه‌خانه‌ و گه‌مه‌ستان و که‌مه‌ساکان

به‌دوای لاشه‌که‌مه‌دا ده‌گه‌مه‌ان

به‌رمیل و گه‌نجینه‌کان هه‌مه‌درانه‌وه‌

سه‌ لاشه‌یان دزی

ده‌دانه‌ ئاوه‌توونه‌کانه‌یان دزین

به‌مه‌ام هه‌چ که‌ته‌که‌ منتان نه‌ده‌زییه‌وه‌.

به‌ده‌نیاییه‌وه‌ له‌رکا په‌یوه‌ندیه‌کی زه‌ر خراپه‌ی له‌گه‌مه‌ ده‌سه‌مه‌ته‌ هه‌بوو، هه‌ره‌ئه‌مه‌شه‌ بووه‌ هه‌ی ئه‌وه‌ی به‌ته‌ قوربانه‌ی یه‌که‌که‌ له‌ ره‌زمه‌ دیکتاته‌ره‌ و خوه‌ناوییه‌کانه‌ی سه‌ده‌ی به‌سته‌مه‌ که‌ ئه‌ویشه‌ ره‌زمه‌ی فرانکه‌ی فاشیسته‌ بوو.

حکایه‌یه‌ ته‌ له‌رکاش له‌گه‌مه‌ ده‌سه‌مه‌ته‌ی سیاسی، جیاوازه‌ نه‌بوو له‌گه‌مه‌ حکایه‌یه‌ ته‌ شاعیره‌کی ته‌ری هه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌ویشه‌ با به‌له‌ نیره‌دا، شاعیره‌ی شیلییه‌ بوو.

شاعیره‌که‌ له‌ ئه‌مریکای لاتینه‌وه‌



يېكېك لې هاوې نزيكې كانې لېركا، بابلې نيرېدا شاعيري شيلي بوو، پېيوې ندي ئېم دوانې زېر پتېو بوو، بېداخوې لېرووي چارې نووسيشوې وېكو يېك بوون. بابلې نيرېدا شاعير و ئېديب و ديبلې ماتكارېكي بېتوانا بوو. ساې 1904 لې دايك بووېو ساې 1973 كېچي دوايېكردووې، هېندېكيش دېن لېلايېن حكومېتي ديكتاتورې پينېشېوې، دېرمانخوارد كراوېو كوژراوې. ساې 1971 خېلېاتي نېبې بې ئاداب وېردېگرېت.

نيرېدا نېك لې شيلي بگرې لې تېواوي جيهاندا ناوبانگېكي گېورېي هېبوو، لېمبارېيېوې رېخنېگر و بيرمېندي ناسراوي ئېمريكي هارېلد بلوم دېنېت: بېهېچ شېوېيېك ناتوانين بېرواردې شاعيرېكي رېژناوايي لېگې نيرېدا دا بېكېين. نووسېري ناسراوي كېنېمېي و جيهاني گابريېل ماركيز كې هاوېيېكي نزيكي نيرېدا بوو، لېبارېيېوې دېنېت: بابلې نيرېدا باشترين شاعيري سېدېي بېستېم بوو

ديارې نيرېداش خاوېني حكايېتېكي زېرې لې بارېي سياست و شېشې و دېسېلېتوې، لېجيهانيشدا چ شيعرېكاني چ كتېبي بيرېوېريېكاني، مايېي سېرنجې جيهان بووې لې كوردوستانېش شاعيري كېچېكردوو شېركې بېكېس، زېر هېگري شيعر و كتېبي بيرېوېريېكاني بوو، تېنانت لې ديدارېكيدا دېنېت: دېمېوت بيرېوېريېكانم وېكو ئېوانېي نيرېدا بنووسمېوې.

ساې 1920 لې قوتابخانې «گابريېلا ميسترا» دېناسېت، ئېم ژنې نووسېر و ئېديب و ديبلې ماتكارېكي ناسراوي شيليې و ساې 1945 خېلېاتي نېبې بې ئاداب وېردېگرېت. ئېم ژنې دېرگايېكي گېورېي ژيان و ئېدېب و سياست بې نيرېدا دېكاتوېو و كاريگېري گېورېي بېسېرېوې دېبېت.

نيرېدا ساې 1919 يېكېم قېسېدېي خېي دېنووسېت و ساې 1921 يش ديواني شيعري «بېست شيعري خېشېويستي» بېاودېكاتوېو، ئېتر لېرېوې ئېم نووسېرې نېك لې شيلي بگرې لې تېواوي ئېمريكي لاتين دېناسېت.

پاش تښواوکردنی بښی زمانی فډرښی لږ زانکځی سانتیاگو، ئم زمانښ هڼدی تر دډرگای تر بډ رووی ئم نووسډروو دډکاتوو.

نیردا و سیاست

نیردا لږ سډردمی خوڼدکاریو لږ زانکځی سانتیاگو، پډیوڼدی لږگډ گرووپ و کډسایډتیډ چډپډکان دډبډت، پاشانیش تډکډی ژیاڼی سیاسی و ئیداری وډا تډکډی دډبډت و لږ سالی 1927 وډ دډچډت بواری دیپلما تی و لږ کونسوگډری و باډیډزخانډکانی وډا تډکډی کار دډکات، لږرښو و جیها نبینی زیاتر دډبډت و سډردانی وډا تانی ئاسیا و ئوروپا و ئمریکای لاتین دډکات و خډکډی نوو دډناسډت. لږ سالی 1933 لږ ئیسپانیا لږرکا و گرووی ئډدیب و هونډرمډندانی نوډخواری دډناسډت و لږگډ لږرکا پډیوڼدیډکی ئجگار بډتینی دډبډت. نیردا لډکاتی جډنگی ناوډی ئیسپانیا، پشتگیری کډماریډکان دډکات و دژی هوکمی فرانک دډوډستډتوو.

نیردا و کډشکی دډسډات

ئووی جډگډی سډرنجی منډ هډوډستی سیاسی ئم شاعیر مډزنډی بډرامبډر بډ دډسډات. لډکاتډکدا ئو لډ دژی رډمی دیکتاتوری و فاشیستی خډباتی دډکرد، لډهډمانکاتیشدا لډبډر هډوډستی شډشگډرانډی چډندیجار زیندانی کراو و ئاوار بوو، کډچی دډستی نزیکي کډمډډک رډمی دیکتاتور بوو لډوانډ» ئډمانیا رډژهډات و یډکډتی سډفډت». هډر ئمډش وایکړدو و کډ لږ بډشکی زډری وډا تانی رډژئاوادا هډندډ خډشویست نډبډت. ئو هډندډ لډ دډسډاتدارانی ئډمانیای رډژهډات نزیک بوو، سالی 1949 تښواوی بډرهډمکانی لډسډر بودجډی حکومت بډ چاپ دډکډن، کاتډکیش مرد، وډنډی ئویان بډ پوولی پډستډو کړدبوو، ئمډش زیاتر وډکو هاوسډزی خډیان بډ ئو شاعیر دډربډی و بډ شاعیری خډیانان دډزانی. لډهډمووی ناخډشتر ئووی، کاتډک ستالین سالی 1953 دډمرډت، یډک قډسید بډ ستالین دډډت و دواتریش دډکډتډ گډرانی، زډر ستایشی ستالین دډکات، ئمډش لډکاتډکدا کډ ستالین ملیډنان هاوډاتی خډی کوشتوو و حاکمډکی دیکتاتور و ستډمکار بوو، دژی بډشیکي زډری نووسډرو شاعیرو هونډرمډندانی روسیا بوو. . ئم هډوډستډشی دډبډت لډکډیډکی ناشیرین بډ کډسایډتی ئم شاعیر هډست ناسکډ.

هډتاوډکو مردنی هډندډ لډ ئوروپا و ئمریکادا گرنگی بډکارډکانی نډدرا، بډام پاشئووی پینډشی کودډتای بډسډر ئالیندی کړدو کډتایی بډ ژیاڼی دیموکراسی هډنا، ئینجا رډژئاوا گرنگی بډ کارو

بهره‌م‌ک‌انی نری‌دا دا .

ئو و نزیکی‌ی ل دس‌اتی سیاسی و‌ات‌ک‌ی‌و، وایکرد دواچار ب‌ت‌ قووربانی، ئو‌و‌و ک‌ت‌ک ج‌ن‌ا‌ا پین‌ش‌ کود‌تا س‌ربازی‌ک‌ی کرد، د‌ستیکرد ب‌ پاکتاوکردنی ت‌واوی ئ‌وک‌سان‌ی ک‌ ل‌ پارتی ک‌م‌نیست و چ‌پ‌کان‌و‌و نزیک بوون، نیر‌داش جگ‌ل‌و‌ی ک‌س‌کی چ‌پ بوو، ه‌رو‌ها ها‌و‌و و د‌ستی نزیکی سیلفاد‌ر ئ‌لیندی س‌ر‌کی ه‌ی‌ی‌راو بوو، ه‌رب‌ی‌ ک‌وت‌ ب‌ر ه‌م‌ت‌ک‌. ه‌رچ‌ند‌ ک‌ت‌ک سا‌ی 1973 د‌مر‌ت، حکوم‌ت وای راد‌گ‌ی‌ن‌ت ک‌ ب‌ه‌ی ج‌لد‌ی د‌و‌و‌و، ب‌ام پاشان سا‌ی 2013 ک‌ت‌ک ت‌رم‌ک‌ی ه‌د‌د‌ن‌و‌و د‌پ‌شکنن، ئینجا د‌رد‌ک‌وت‌ ک‌ ر‌ژ‌می س‌ربازی پین‌ش‌ ر‌ی‌ ل‌ کوشتنیدا ه‌بوو.

دوا قس‌

ه‌موو ئ‌و شاعیران‌ی ک‌ باس‌کردن، ب‌ره‌م‌کانیان جگ‌ ل‌ شیعر‌ سیاسی‌کانیان، مای‌ی جوانی و گ‌رنگی پ‌دان بوون ل‌لای جیهان‌و‌. ب‌د‌نیای‌و‌ گ‌ر س‌یری م‌ژووی ئ‌د‌بیاتی جیهانی بک‌یت، پ‌ی‌تی ل‌ حکای‌تی س‌یرو س‌م‌ری شاعیران ل‌گ‌و ک‌شکی د‌س‌ات، من ت‌نها باسی ئ‌م ش‌ش شاعیر‌م کرد، شاعیری ز‌ریش ماون ک‌ باسیانم ن‌کردو‌و، ه‌و‌و د‌د‌م ل‌ ک‌ت‌کی تردا، باسی شاعیرانی کورد و د‌س‌اتی سیاسی بک‌م.

س‌رچاو‌کان:

- 1 . خبراء: الشاعر التشيلي بابلو نيرودا «لم يمت بالسرطان. www.bbc.com/arabic
2. [www.whoswho.de /pablo-neruda](http://www.whoswho.de/pablo-neruda)
3. Suche nach dem Grab des Poeten Garca Lorca/www.dw.com/de
- 4 . مایاکوفسکی: لغته، ثورته، موته www.bidayatmag.com/
5. الجواهري .. شاعر مداح ومتناقض ومتقلب المزاج/ جهاد فاضل www.raya.com
6. سعاد الصباح اعدمت قصائدها في عشق صدام . www.watan.com
7. مایاکوفسکی.. الناطق الشعري باسم ثورة أكتوبر الروسية/ جريدة الشرق الاوسط. الاثنين – 29 شوال 1438 هـ – 24 يوليو 2017 م رقم العدد [14118]
7. من هو المتنبي/ www.arageek.com
8. اميل زولا. في الرواية و مسائل أخرى. ترجمها عن فرنسية. حسين

دوشیعی سرو سا یی

تـنـوسـکی قـبارـبـچوک شتگـلـکم تیا نوسی

کـم کـم قـسـی خـش

لـ تـنـگـزـکان لاپـکان نیم شین ومـر دـکردـو بـ

گازاندی بـ چارـ و هـ ، لـ بری چاکـی سـربـخـ

بـ نمونـ جارـکیان نـخـش بووم

نامـیـکی دوورو درـژم نوسی..

نوسیووم

تایـیـکی گـرم لـیـ، خـزگـ لـلام بووایـی

وتایـ گـرمـکـمت ساردوهـورکردبا یـو بـ وخساری

یـارامت ، و مـرهـمی پـنجـکانت ،

بـهـنیـ ونـو تاـکانی پرچم گوزـریان کردبا یـ ، هـندـی نـبرد

لـرز جـستـی شـکت کردم ...کوا لـرـبوای

ملـچـکـ. یا بلوزـکی شیعت لـرـکردبام

تا جـیـجـی و شـقـی ددانـکانم

وشـی ناوتیان نـقرتاندبووایـ ، یا نیگا یـ گرمـکانت وکـ

فـرویـکی جـمسـرکان بیا نیـچا بووایـم

لـبری ناردنی نامـکـ لـژـر سـرینـکـم دامنا

لـخـونمدا .. هـاتی، و نـهاتی

یـاگام لـ خـونیش نـما ،

چما !

تـنـیایـی بـغیلی بـ خـونیش دـبا ،

یـادـمی مـخـوقـکی چلورـیـی

بـستـکـ

هـست کـشمـکـشی لـگـنا کا ،

ناساغیش بـلای یـکمان نا با و اما ننا چـکـنـ...

دوورکـوتمـو سا نا نـکـ هـموو و رزـکان و نـگـکانی گـنا ، گـنان

یـک لـ دوای یـک

تـمـن گرژبوو و هـستـکانم لـناو بران ،

نـپرسیت ونـهاتی ونـگووت

بہ نہ ہا تی
کہ سہ رسہ ختہ یءادہ می لہ دووری یءازیزانیشی بہہاکہ۔۔
لہ شار بووم
زانیت ونہ تزانی
درمہ ، ہہ راسانہ
ہا مشووم

زانیت لہ کہہانہ تہ نگہ بہہر کہی پزیشکان کاغہ زی
چارہ سہرم بہ نوسرایہ وبہ تہ ماشایہ کی
بہ نوکی پہنجہ و ہہ یشتی۔۔
نہ تزانی پہنجہی دہست ہہ ژمار
تیشکی ہہ تاو دہ بینم و خہ و بہ یءومہ د و
پرچی یء نہدہشہ دادہ ہہ نم۔۔
ہہ رءہ یامہ کہہ وادہ کشم جہستہ یہ کی شہ کہت نا پرژہمہ سہر ماہ یءاواپی

...
بونیا دہم دہ ہہ قہ لہ دہردہ کوشندہ کانیش لایہک لہ یءازیزانی
ناکا تہو۔۔

بہ نامرادی دہنوہ چاوی ما ندوویتیشی ہہر لہہہہی۔۔
لہ ہہستوہ انتہ کہہ دانیشتبووی
نہہاتہ یءہ و دیوی مہنرہ کہہ بہ ہہواہہکم بہہام دزہی دہ کرد
نیگا کانت

دہستہکانی ہہردووکمان وہک تہہ سپہہکانی سہرمان
پہہ بوون و نہہ بوونی بہہرامی بہہ یہکیمان
نہہا تی۔۔

کہہواتہ یءادہ می سندوقہ کی بہہ تہہہ
نہہ ناساغی

نہہ چہرمہ سہری

نہہ دووری یءازیزلہک

پہی ناکا تہوہ لہہ سہز

یءہوہی دہتوانہ یءہ و یءامہرہ بہہ تہہلہ

ویءہ و تارہ بہہ تہہنہ

بژہنہ وبہ یءاگای بہہنہت۔۔

پہہاو پہی بکا لہہ نزیکبوونہوہ و فہرمانبکا لہہ خہشہویستی

مہرگہ و بہس

بہہیہ کہہمردم وہرہ لہہ تہہنیشٹ چراکہی لای سہرینہ کہہم

نامہ نہہنہردراوہکان بہہ۔۔و

سہردانم بکہہ۔۔ تہہنیا

وہرہ۔۔

یہ وہی بونیا دم فہری خہشیستی وسہینہوی
ق د کا
مہرگہ ... مہرگہ

یہ کہم جار ،
یہ کہم نیگا ،

کہ بینیم دہ خورپہ دایگرم ،
نہمد زانی بہ ..
بہام زانیم شتگہ لکی سہروو ہہزہ و دہگوزہرہ
دہمزانی
ئہ و ہہژہ ہہنگہکان ئاہوتہ بوونہ
وہک پایز جوانی لہ پہہک و
خہزان لہ پہہی ئہودیوی بہ پہنہایی دہمہینہ و زوو دہردہکہوہ...
دہمزانی سہوزہہانہ لہ ہارستایی گہورہ ہہگہ دادہکوٹہ لہ دہمہوہو
بہرگہی ناگرم و زوو ہہدہوہرہ...
بہام نہمد زانی وا زوو لہ پہلوپہ ہاہشتن ہازنہیی
دہمکہوہنہ ،
ئہ و ہہژہ بہہک بہ حہوسہہہ دیار بووی
بہام دانسقہ پرسہلیقہ
ہاتہ گہ ،
کا تزمہرہکی قہہت لہ دہستبوو
مہلہکانی وہک ہہژگار پہلہیان بوو ، لہدہہوانی و دیسان بہہاکانہ
دہہاتہوہ گہ ،
منیش بہ یہک نوقہ سہرم دادہخست و
کہم ، کہم ..
وہک دہندہیہکی کہوی ہاہوی نیگا کانتہ دہکرد ،
دہمزانی ئہ و ہہژہ... جہاواز بوو
بہجہاوازی دہہوات و
گہرنہمہنتہوش
جہاواز مشتی یادہوہری پہ جہدہہہتہ...
ئہوی نہمد زانی بہ تہپہہی و ہووخا
پردی نہوان دوو نیگا ،
ئہ و ہہژہ کراسہکی سپت پہشی بوو
ہہندہ بہ پہرتہوازیی ، پہہی کورسیہکہت گرتبوو
دہہ پہ قاوہکانی کہ دہہژانہ یہخہی کراسہکہت

شا يـ تحا يـ ئـ و شـ ژا نـ تبوون ،
 گـ مـ يـ ... دـ ست وکا تژمـ برـ کـ تـ ،
 دا کردن و پـ شينـ و يـ ... چا کـ تـ نـ رمـ کـ بـ هاريـ کـ تـ ،
 شتگـ لـ کـ عـ يارا نـ در کم پـ دـ کرد
 توند ...
 خـ تـ دـ گـ رـ تـ ... پـ يـ نـ زانم ... منيش
 تـ وـ او وـ ستاو بـ جمـ يـ کـ واق وـ ماو
 وـ لـ ،
 بـ قـ يـ گـ کا نـ کـ سارد ... سارد
 وومـ تـ کا نـ گـ رمـ دـ کردم ،
 ژگـ لـ کن
 جوانـ يـ دـ بارـ نـ نـ
 پـ وشـ کـ دـ ها وـ ژـ نـ
 بـ رکـ وـ تـ يـ هـ يـ چـ نا بن ، هـ وـ نـ کـ جـ دـ هـ ـ ـ ـ و
 وـ کـ دوو جـ مسـ ر ، هـ رگـ يز نا تگـ يـ نـ ...
 زـ رـ شـ تـ هـ نـ جـ يا واز بگـ رـ مـ رـ قـ کا نـ يش هـ نـ لـ هـ يـ چـ کـ سـ نا چـ نـ ،
 ژگـ لـ کـ يش هـ نـ ... وان ...
 ژگار هـ يـ ... لـ سـ رووي هـ موو ژـ کا نـ وـ نـ
 بـ روا رـ کـ يـ
 وـ اـ نـ يـ نـ يـ دوو ري ... خـ رـ کـ يـ
 تـ رـ يـ فـ يـ سـ رـ لـ وـ يـ ... ما نـ گـ کـ يـ
 ئـ و کـ زـ بـ اـ يـ لـ شـ شـ تـ کا نـ يـ اري بـ عـ تـ رـ کـ يـ دـ کا
 ئـ و تـ نـ يـ اـ يـ يـ کـ لـ ناو مـ رـ قـ گـ لـ کـ پـ رـ تـ واز هـ شـ تـ دـ با ،
 ئـ و ژـ لـ يـ اـ دـ رـ نا چـ
 لـ سوچـ کـ يـ ناخـ وـ تـ را ...
 قـ دـ رـ ... قـ دـ رـ
 سـ رـ کـ هـ دـ بـ و لـ تـ اريکـ يـ کـ پـ دـ کـ رـ
 بـ بـ رـ چـ اـ وـ پـ يـ کـ رـ ئـ اـ سـ ا لـ نـ گـ رـ دـ گـ رـ يـ تـ هـ نـ دـ نا با وـ کـ
 شـ رـ بـ فـ رـ يـ نـ دـ تـ وـ تـ وـ وـ بـ ئـ رـ زـ شـ بـ مـ هـ رـ گـ يز
 بـ هـ تـ ا و ن نا بـ تـ .

سرو سا يـ يـ

ناوی کتـب: زمان و بیرکرد نه‌وهی شیعری ... نووسهر: حه‌کیم مه‌لا ساج

با بهت: لـکـهـیـنه‌وهی نه‌ده‌بی
تایپ و هه‌ه‌گری و ... نووس: نووسهر
نه‌خشه‌سازی ناوهرک: سامی عه‌لی بندگان
نه‌خشه‌سازی به‌رگ: میدیا ئیبراهیم شکاک
چاپ: چاپخانه‌ی ... شنبیری - هه‌ولـه‌ر / 2016

[بـه‌خـوـندنـه‌وای نـه‌م کـتـبـه‌ی کلـیکـی ئـه‌ر بـکـان ...](#)



نام‌ی پـه‌ریدـخت، بـه‌سـه‌ید مه‌حموود... نووسین: حامید عه‌سکـه‌ری وه‌رگـه‌ان: دادیار ئازاد

بـه‌ ناوی گوـه‌ای خـه‌شـه‌ویستیـه‌و

لـه‌دـه‌ورت گـه‌هـه‌م.
دـه‌ردت لـه‌ گـه‌انـم بـکـه‌و.
مردم و ژیاـمه‌و، تا نامـکه‌ت گـه‌یشت.
ئـه‌م دووریـه‌ بـه‌ دین و ئامانـه‌، هـه‌ر بـه‌جـاره‌ک ماـی وـه‌ران کردووم!
ژن کاری نه‌وما و چـه‌شـته‌نان و گسکدان و پاکردنه‌و و هـه‌هـه‌گر و
دانـه‌ش، نه‌یکوژت، ئـه‌م بـه‌هاودـه‌می و دووریـه‌ هـه‌ر ده‌یکوژت.

لـه‌ نامـکه‌تدا گوته‌ووت: ده‌ بـه‌ندـه‌ کراویت.
ه‌است بـه‌ندی ده‌م پسا!

دېک پرېدځخت دښار بمر. مېردی کښوتځت دښت پېلیسان و ئېویش
بځښار بوو و له ژوورکځیدا قژی هښیوځتو!ئو
ئوځی گیانی من و تځی بځدښت، خځی شایځد و ئاگای لځی،
کځ حابوځی دځی منیش، هیچی له ژوورکځی زیندانی تځ کځمتر
نځبوو.

بارودځی وځات هیچ باش نیی.
مځشروتځی، کځځان بځ کځځان وځک پرتځقاځ چرچ و داوځریوځکان،
بځسځر درځخت و دارځځاکانی شاردا هځتځقیون.
وځځامی ئازداځخوازن ئاگر و ئاسنځ، شاربځدځرکړدن و دارکاری و
فځلځی!
ئځم ئځځان دځم هځر بځو شووش گوځاو خځش، کځ له ئوځوپا بځت
وځانځکردووم.
شځوانځ له بځسک و کځزیمی هځدځسووم.

سځید مځحموود گیان...
بوومځت مایځکی سځرکځش و بځو.
نځ قامچی، نځ تانځوتځشځری باوکم دځستځمځم دځکات،
نځ گفتولفت و دځدانځوځی دادځشم.
ئارځقځی شینومځرم پځ کردوون و بځ کځسیشیان کځف ناکرځم.
سځرباری ئوځی خځشم هیلاکم و هځنهځن ئارځق دځردځدځم.

سځید گیان دځزانیت:
ژن کځ پځگځیشت،
دځبځت دځی بځ کځسځک خځشبځت و هاودځمځکی هځبځت.
دځی بځهاودځم هځر زوو؛
لځ بځریک هځدځوځشځتوځ.
سیس دځبځت.
بځگځن دځبځت.
دادځزځت.
دځ ناسکځ، کځ دځځی ئاوریشمځ!

نځ دځست و دځم دځچځتځ ئوځی؛ بځ دارچین سځر حځوا و شلځزځرد
بنځخشځنم،
نځ شځوق و زځوقی وځسم و سوراو و سپیاوم هځی.
دوځنی دادځم دځیگوت، برځکانت دځځی پځچکی بزځن.
حځقی ئوځ و دځځت؛ مادام بځ برځ ناچځن.
چ جیاوازیځکی هځی، له پځشتی چاوم دوو پځچکځبزځ هځبن، یا نیش

کلکەمشک و تا ٥٥ ز...

بە قەولی باوکم: چاو هەر بەکەکی ئوو دت، "دلبەر"ی پە بینیت.

تە لەر نیت، کوپە ی ئسکەنەجە بینى قەزوینی؛ کە زەرت پە خەشبوو.
لە ژەرزە مینی چەشتخانە دا بەمەندتوو و نەبەتە ژەقەنە بوت، ئەدی ئەم
کاری خوا نییە!

جا چەلەشی بەسەردا تەپەییوو.

هەروها بەسەر دەی منیش.

تەمەنم بەتە سەر تەمەنتان ئاغا سەید.

بە سەری پەغەمبەری باپیرەگەورەتان،

نیازی بەووی و پرتەو بەم نییە، بەلام بە خوا سەبەرم نەما!
گومانم هەیه، لە کەلەژی پزیشکی پاریسدا، بەشی ئوو فەرە پزیشکی
بووبیت، کە لە چارە دەردی دووری و دا بەان تەبەگەیت! بەسە
بەبەوو.

سەرکە لە "یەزد" بەوو و بە هاواری دەم بەگە.

برینانم سا بەکە و دواتر بەگەوو ئوو.

سەبوری من هەر ئوو نامەیه بوو، کە بەدرەنگەوو گەیشتە دەستم،
لەگە ئوو شووشە گوڵاوێ؛ کە خەریکە و تەواودەبەت.

کە دەتەن ژن (ناقیسول عەقە)،

ئاست دەکەن، وایە!

ئەگەر عەقەم هەبووایە؛ کراسەکەم بەسەر سەرینەکەدا نەدەکەشا،
کەزیدەکانیشم بەمەوو و سەری پەدا بەکم!
ئوو نییە تە پیاوێت!

ئوو کە عەقەتان تەواوو و بەعەیبە.

ئوو کە ئوو و پاتان بینوو و پزیشکیتان خوێندوو.

بەرموو و لامم لە بەگەوو: بزەنم ئوو "زەعیف" و "ناقیسول
عەقە" قوێ کوو بە سەری خەیدا بەکات!

بەباگەت پەریدەخت.

ماچەکیشم بەگە داوو.

نووسین: حامید عەسکەری

و بەرگەان: دادیار ئازاد

کتەبی (پەریدوخت، مراسلات پاریس/ طهران)، بریتییە لە (٤٠) نامە
ئەدەبی و عاشقانە نەوان دوو کەسی خەیا.

(پیریدخت) که لـ ئـرانـ و، (سید مـحمود) که بـ خـوندنی پزشکی لـ فـنـنـسـایـ.

بنووسی کتـبـکـ (حامید عـسـکـری)ـ. که نامـکان زادی خـیا و هـستی ئـون، بـ شـو و سـبـکی زمان و ئـدـبی سـردـمی قاجارـکان نووسراون.

لـپـا هـستی خـشـویستی ژنومـردانـ و دـردی دووری و دابـانـیان، هـندک با بـتی سیاسی و کـمـمـایـتی ئـو ژگاریشمان بـ دـخـاتـو.

ناوی کتّاب- له قینى بهرده کان ...
نووسینى- سه لام عومه

ناوی کتـب- له قینې بهر ده کـان
 بابـه تـ رمان
 نووسینـی- سه لام عومـهـر
 پیت چنـین- نووسـهـر
 دیزاینـی بهرگو ناوـهـر کـهـ هـرش مه غـدـید
 چاپخانه: تاران
 چاپی یه کهم 2020

با خود نوازی نام کتبی کلیک کنید



تازہ ترین پناسا بے عشق

ئۆلۈپ، ۋە شۇ پەنئاس ناكربت . . بەشى دوانىز...خۇدواندىنى: ستيفان شەرزىنى

ستيفان: خۇشە دۈلۈ، بىرت بەت ل چ سەختىيەكى ژياندا ۋە شۇ تەم
لە بىر نەكردوۋ، تە دۈبەت نەھەيت بىرم، زەر ئىشم ماۋ و ھىچ
خۇنەكم نەھەتە دى!!، ئاخىر ھەمىشە ل شەۋدام و رەژى من مەرگە
بەيە نامەۋ ھەبە!!، ئۇستا ۋەر تەنىشتم بەك ماچم بەك، تاكوو
ھەزاران سە تامى بەكەم.

ليزا: لەسەر ھەموو شۇنەكى جەستەت سىروودى ماچ دۈنوسمەۋ، لەناو
تەدا ۋەك پەشكەيەك بەھەمنى گەشاۋمەتەۋ.

ستيفان: بىرمە يەكەم سات نىگەي گەرمە دۈمى ۋەك تەنوور گەرم
كرد، بىرمە يەكەم چەركە سىحرى چاۋەكانت تەۋى ۋە شۇ لەناو رەحمدا
چاند.

ليزا: ژيانى ھاۋچەرخ ۋە شۇ تەنەت سەكسىشى خەي كەردەتە لە بەھا و
مانا راستەقىنەكەي خەي!.

ستيفان: مەرەقى ھاۋچەرخ چەند لە روۋى تەكەنەلەزىيەۋ گەشەي سەندوۋ
ھەندەش لە بەھا بەرەزەكان پاشەكەشەي كەردوۋ! ۋە شۇ بوۋەتە حەيەتەكى
گۈە ئاگردان و زەرترىن پەرسەكانى سەكسىش بىرتىن لە پەرسەيەكى
مىكانىكى رووت كە لە برى چەژ بەخشىن، مەرەق مەندوۋ دەكەن.

ليزا: چەن دەكەت ۋە شۇ سەكسى تيا نەبەت يان سەكس ۋە شۇ تەدا
نەبەت؟.

ستيفان: سەكسى بە ۋە شۇ تاۋانە و ۋە شۇ بە سەكس پوۋچە. ئەمەش
تازەترىن پەنئاسەي مەنە بە ۋە شۇ.

ليزا: تازەترىن پەنئاسە بە ۋە شۇ ئۆلۈپ، ۋە شۇ پەنئاسە ناكربت!.

ستيفان: پەنئاسە كەردەكەي جوان بوۋ، خەي لە خەيدا ئەمەش پەنئاسەيەك
بوۋ. بەمەن مەشقى تەم، ئۆو گۈە بەھارىيەم لە پايزى دەتدا
دەۋەم. ناھەم كرىستەي دەت درزى تەبەكەۋەت.

ليزا: لە شكاندى شوشەي دەمدا، تاكە زىانمەند ھەر خەتەت.

ستيفان: ۋايە، دۈ ۋەك بىلورى چەرا ۋايە، ۋەريەي نەبەت نەك ھەر
دەشكەت بەكەكە خەت ئامادە بەكە بە تىغىۋون بە پارچە شكاۋەكانى ئۆو
بلورە ناسكە! دۈمەنىش لە ۋە بلورە ناسكەتە، بەمەم زەر سامناكانە
تىغە دەكەت و زامى قوۋە لە تەدا دروست دەكەت!!.

ليزا: گوومان لە ۋە شەقە دەكەم، ئاخىر چەن دەتۋانىت كەسەك تىغ بەكەيت

بشک بوو له وجودی ت؟! .

ستیفان: من وردوخاش د بم و ت ش یاری ب پارچ کانه د کیت، نه و د تب ت؟! شووشی شکاو چ گونا ه کی ه ی له کا ت کدا خ ت وردوخاش کرد ب ت؟! .

لیزا: ک واته کا ت ه موو شت کان د د نیت ت نیا ع شق د ته ن ت و مای، کا ت کیش له ع شقا د د نیت هیچ س ر ک و تن کی تر نا ته ن ت مای! .

ستیفان: نیت چای فیل سووفی نه مانی ه میش نه مای د گو ت و "مر ف بوون و ر کی نا ت و او، هر کا ت ک خ شم بوو ت، خ ش و یستی ک د مکوژ ت!" نه و تا منیش نه و ن د ت م خ ش د و ت و ه ن د قو و ر چووم له نه ویندا بواری گ ان و م ن ماو، ه ر و ک نه و ی له رزایید ک و ف درابم خ ر ن د ک و، ب د م نازاری نه و ع شق و د مرم. نه م قس ی کی ت ق ن ر، ب م چ ن دیش تر سناک ب ت قس ی م شکی خ م د ک م.

لیزا: منیش له س ر چوار ر سا چینی ک خ شمد و ی! نه وانیش بریتین له: مایتری واته هونری د خ شکردنی خ ش و یست ک ت. کار نا واته لابر دنی لابر دنی نا خ شید کانی س ر ری خ ش و یست ک ت. م د تا واته ه ستکردنی ب ر د و ام ب خ ش و یستی ک م. نه پیشکا، واته هاوس نگی له نه وان خ م و خ ت، ب و ج ر ی من هر ت م و ت ش هر من. ک واته هر گیز م له جوگرافیای د ی من.

ستیفان: ب من م م م، چوونک نه قچی ر شتم ماو، نه با ی فین. ت پ ت وای له و گ ر دوونای خ م ک هر ت ی ت د ت و انم ب کوی تر ب م؟ گ ر دوون کی تر له کو بد زم و؟ .

لیزا: له ع شقا دوو مر ف بوونی نیی، ی ک مر ف ه ی، ی ک ج ست و ه ست و ن ست و ر ح ه ی. نه گ ر عاشق ه ست ب نازار کانی م عشوق نکات و نازاری پ و ن ک ش ت، نه گ ر غ م کانی عاشق د ی م عشوق دان خور پ ن، نه و پ یو ن دیی ه رچی ی ک ب ت ع شق نیی. کافکا و ت نه "س ری هر س د ی ک ت نیا ی ک عاشق د ر د ک و ت". له ب ر نه و ع شق کرد ی کی د گم ن و شاز، ب ی م ر ج نیی ه موو پ یو ن دیی ک س ر نجام بگا ت ع شق، نه گ ر پ یو ن دیی له دام نی پ ر س ک دا ب ت، ع شق دوا پل و خای ک تا و با ی.

ستیفان: ع شق د ب ت ب ر چو "موعجز" بخو ق ن ت، نه گ ر وا نه بو له شو ن کی تر و له ژ ر ناو نیشان کی دیک دا ب پ یو ن دیی ک ت ب گ . ع شق د ب ت تا هاوت لا بکا ت ش ر ی تی ژیان، د ب ت ماز خی بیت و نازار ب خ شی ل کبد ی ت و و و ک باد بین شیت. ع شق ب حوزن و کار سات ک تایی د ت، نه گ ر ه موو ل ح ز کانت هر شادی و نا ه ن گ و قاقا ب ت، نه و بزان ع شقت د اندوو، له م م ل ک تی

ناهنگ و کایف و سما مافی پنا بارتی هه میشییت و رگرتوو. عشق چاوبازی و دبازی نیی، و ل ل نیگایک و دبستی دکت و بازارکی جاویدانی و فوتانکی پ ل سو کتایی پدت.

لیزا: عشق چیی و چیش نیی؟ عشق هه موو شتک و هیچ شتکیش، عشق ب دبست ناگیر، ب چا و نابینر و ب ناکرت، کچی باری قورسترین ئرک ل ئستمان دن!!، ب ئوی ههست ب ل رین و بزاوتنی بکین، پامان پوو دنت ب دروستکردنی ئفسان و خوقاندنی برچوو، ب ئوی رنکی دیار بت، رنکی خیمان پد بخت، ب ئوی تامی ل توانای و سفکردنا بت، هه موو بازارک دکت باسوق، هه موو رگایکی پ کسپ و کندنان ل برردماندا دکت سا باتکی دگیر و کژکی تر ل گو و دیمانی د فنی زیان.

ستیفان: عشق دمانکت کیل و دیلی م عشوق، و ل ئازای تیپکی ت و اومان پد بخت. ل عشقدا هه ند ئازا دبین، س ل هیچ ناهه مواریپک ناکین و، کچی هه ند سیر، ئ و ندش ترسنک دبین، وا دزانی کتایی عشق، کتایی هه موو شتک ل پشیان و کتایی خمان، و ات کتایی فیزیکی و رخی خمان وک بوون و رک. لیزا: عشق پناس ل خ ناگرت و کورت ناکرت و ب چوارچ و ی یک پناسا ندن، ئ م ش پچ و ان ی ل گ خوو ئ کادیمی شارزاکان ک فربوون پناس یکی دیاریکراو بب ن ب باای هه موو شتکدا. ق تیسکردنی عشق ل بتی یک پناسا دا، هه و ک ب تیررکردنی، ت ق لای ب سنوورب ندکردنی ل میان ی یک چ و دا، ئ و ش پلوپ کردن و رووتکردن و ی تی ل و مانا و تان و پ برربا و و گشتگیری هه ی تی.

تبینی:

ئ م تکتست بریتی ل م ن ل گ نکی دیالگی دوو کس، ککی بشکانی ئ م م ن ل گان ل نوان 2010-2017 نووسراون. ل برگی دوو می کتبی "قوتووی عتار" ل لاپ 488-522 بشوی کتبی کاغز ل سای 2018 چاپ بوون

ئاشووبى كا تژمىرى بوون ... شيعر/ كاو عوسمان عومار

تەلەپرسىيار ناۋىستى
كەتەشكى يەكەمى بوونى ناردە،
كەلەكەزەكەن جەستەي دروست كەردە،
كەلەسەر قەلەي كا تژمىرى بە ھودەيى...
چاۋدەرى ھاتەنەۋى...
خەلەكەلەۋەكەنى مەركەي كەردە؟
خەتەنەبەتەكەرانىەكى بېرچوۋە،
كاتەكەكەسەكەلەكە،
ۋەخەرىكەلەشەرابى..
خەشەختەبەتەنەبە،
عوۋدى زەمەنەلەئامادەيى...،
ھەستەمەقەپەرتەبەكەن بەجەشە،
بەئەۋەزانى گەكە..
لەدەكە،
لەخەمەشە،
بەدەيكەتە..
لەخەۋەۋەزىخە،
گەي دەكەتەمەنەكەن...،
ھەندەي خەرە،
بەجەشەن بەخەسوتەنە،
گەكەنەكەلەخەزە،
لەئەۋچاۋى گەردوۋنى بوونە،
ھەر بوۋنەكەخەي...،
دەھەتەشەھەرسەرا بە،
بوۋنەكەنەبەئەمەلەپەلەقەزەي...
گەتەجەريەنەئەۋستە،
بەچەنگەلەكەلەشەۋ...
خەۋەتەنەچەرايەكەي...
بەردەمەچەكەدەكەي...
چەرنەسەيەنەدەئەگەرسەنەنە،
پەشەنەسەۋەكەنە...،
لەقەئەغەۋبەراچەدەكەنە،

کـ با ای فلـ یمنگـی دـربازبوون سوتا بـ ، ،
 بـلـم خـی دیار نـ بـ ؟
 مرـ فیش خودی خـی ، ،
 کتـبی بیرـ وـریـ ، ، ،
 کـچی لـ کتـبخا نـی ئـ فسا نـی ...
 دارستا نـکانی ئـندـشـدا ، ،
 بـ دواى شیعری گوـلـ یلـکـ و ...
 شـونمـ مانگ و گزنگـ ترـ ، ، ،
 نـرگز لـ و ئـگـی ، ،
 هـربـ یـکیشـ من شـپـلـکانی .
 ژیا نم بـلا داوـ ، ، ،
 تا هییچ نـ بـ ...
 لـم چـند ساتـ دـزـخـیـ فـشـنگـ ، ،
 لـ ژـر کا تژمـری مـزنی بوونا ، ،
 چنگـ ئاورینگی ئـ بـدیـتـ بگرم ، ، ،
 ئـی پلیکانـ کریستاـ یـکـ ، ،
 بـرـ و تارای پـمـی مانگ ، ، ،
 ئیتر دـروازـ یـکـ پیشاندـ ، ،
 یـکـ، با فـکـ، هانا یـکـ ..
 بـام لـ بـردـم قـای کا تژمـرا ..
 هـمیشـ مـترسی پـرتبوونـ ، ، ،
 گـر خـیا نـ بـ
 لـ فیردـوسـ لـ سروتی سـمای خـسوتان ، ،
 پشویـکی فـنکـرـ وـی فـحـ ، ،
 هـرگیز نا بـ ، ،
 ئای ئـ بـدیـتی شیعـر ، ، ،
 ئای شـپـلی زـریا ، ، ،
 تـنها تارای پیرـزتـ ..
 ووی سـرابیم لـ جوانی ...
 گزنگـکا وون ئـکا ، ،
 نزرگـ یـکـ لـ شیعری ماچی کازیوـ یـکـ ، ،
 بـ گوـلـ لـ یلـکی عیشـقـکـ،
 گـرچی تـمـنی ، ،
 لـ با فـیـ پـپولـ یـکیـ ..
 ئاوی کـمـتر بـ ، ،
 تـنها مـرگی فـگـینی .
 ناو دـی مـستـ ، ، ،

ئۆيىدىن ھەتتا تەننى بىرەر ئورمان
 كۆيىگە گەنجى ئورمان سەرخىشكان،
 لېكىن گىتارى شىنى خەلپە!
 بىرەر ئورمان بىرەر ئورمان قەلەمىنى كەتتە،
 كەسكىننى شەكىللىنى ئورمان تەننى،
 ھەرخىل سەلەمەت شەنە تراجىد كەمىدىيە..
 بىرەر ئورمان قەلەمىنى كەتتە بىرەر ئورمان،
 بىرەر ئورمان گەنجى پىرىسكىيە..
 ئۆيىگە بىرەر پىرىسكىيە خەلپە،
 باشقىرى تەننى بىرەر ئورمان،
 كەتتە نادىر كەمەت،
 لېكىن قەلەمىنى بىرەر ئورمان تەننى،
 بىرەر ئورمان كەتتە دىيارى،
 سەرخىل تەننى و نشىش،
 لېكىن نەچچە ئورمان بىرەر ئورمان،
 لېكىن يەككە يەككە قەلەمىنى بىرەر ئورمان،
 مەن بىرەر كەتتە ئازىمەت،
 گەر دىيار ئورمانى سەلەمەت دىيارى،
 كەتتە خەلپە بىرەر ئورمان،
 مەن ئۆيىدىن تەننى..
 تەننى لېكىن گەنجى ئورمانى مەننى،
 جوانى تەننى لېكىن مەننى..
 بىرەر ئورمان بىرەر ئورمان،
 ئۆيىگە چىداد كەمەت،
 چى ئورمانى تەننى

جہاں نئی دہائی نگی ... شیعر : ایرج
جنتی عطا یی...و رگہا نی : پیشک
نا کام

” جشن دلتنگی “
 نواز : آندرانیک
 گارانی: زاریوش اقبالی

شوی دست پیکردنی
کچی ت
شوی شکستم
ل خودی خما بوو
شوی نامیهرانی ت
شوی ل پل و پکوتن

و
دانیشتنم بوو
شوی بـ تـ
شوی بـ من
شوی دـ مردووو کا نی تـ نها یی بوو
شوی ـ شتن
شوی مردن
شوی دـ هـ کـ ننی من
لـ ئـ مـ بوو

به هـا تنى عـ شقى من و تـ
 هـم زـ مين ، هـم ئـ سـرـ
 بهـ خـشـنـد نـ بوو
 لـ كـ چى تـ يا
 ئـ شـكـ نـجـم خـوارد
 كـ چى تـ
 لـو و تـكـى خـا گـرـيـم بوو
 چـن بـ با و و
 خـم تـ پـان
 كـ چى من

کٔ تا یم بوو لٔ خٔم

بگٔ فریام

بگٔ فریام

تٔ ئٔی زگارکٔری

بگٔ و یشٔم

بگٔ فریام

بگٔ فریام

تٔ ئٔی دٔی ما تٔمی من

لٔ هٔرشی شٔوانٔی زٔمین

جگٔ لٔ دٔان

چیترنٔ بوو بٔشی من

بٔ پٔ و بأی خاکی من

ئارٔزووی دوا فٔین نیٔ

بٔ تٔ، دووبارٔ گٔانٔؤیٔتی

بٔ شٔوی بٔ پٔنایی

سٔنگٔری ترسم لٔ خٔم

مٔحٔنی زامی دٔرینی من

لٔ کؤ..!

بٔ دٔزینٔؤ لٔ ئاؤنٔیا

جادٔی سٔوزی وون کردن

لٔ کؤ..!

بٔ تٔ لٔ تٔزی ؤرانٔییا

دووبارٔ وون بوو

لٔگٔما خواستی خاکی

زٔوی بوو

بٔ سٔرکٔوتنی ئٔستٔرٔ

تٔ پردت داخست

گٔر دٔٔاووم لٔ تٔیا دٔٔاووم

گٔر دٔٔاوویت لٔ خٔ تا دٔٔاوویت

بگٔ فریام

بگٔ فریام

تٔ ئٔی زگارکٔری

بگٔ و یشٔی من

بگٔ فریام

بگٔ فریام

ئى دى ما تى مى من

شوى بى تى

شوى بى من

شوى دى مردوو كا نى تى نھاي بوو

شوى شى شتن

شوى مردن

شوى دى ھى كى ننى

من لى ئىم بوو